工商日報

中華民國郵政局登記認為第一類新聞紙類
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: 2078
P. O. Box 68

督印及承印
工商日報有限公司

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

今日出紙三大張仍售一毫

艾克返華府擬定發展飛彈新預算

將與國會兩黨領袖舉行重要性會議
美對海外存儲飛彈問題經與盟國達成協議

麥美倫定下週一赴巴黎與法磋商

[illegible]

杜尼斯昨鄭重聲明 盟國如遭襲擊美決不宣而戰

美對蘇進行冷戰已穩握主動

[illegible]

美議員惠利警告稱

中共滲透東南亞陰謀作傾覆活動

美必須擴展軍事經濟援助計劃

[illegible]

西德外長定下週飛美訪晤杜卿

會商飛彈問題

[illegible]

殷家淦在美招待記者稱

我歡迎中程飛彈駐台

美本年度經援六千萬

[illegible]

美定下月初發射第一顆人造衛星

並將繼續發射六顆衛星

[illegible]

國機飛華北八省進行大規模空投

[illegible]

克魯契夫昨日與金日成晤談

下月中旬地球臨第一顆衛星

[illegible]

東南亞盟國情報專家

下週在碧瑤舉行會議

雷德福上將應邀參加

[illegible]

英將在澳洲試遠程飛彈

[illegible]

日報強調稱

反攻大陸決非虛言

指斥周恩來白晝說夢

[illegible]

胡慶育兼任烏拉圭公使

財長發表聲稱繼續維持支銷限制

廈門共軍砲轟烈嶼

俞大維經檀島即飛赴華府

[illegible]

慶

恭祝香港海南商會新廈落成暨成立四十週年紀念盛

王國洋敬賀

美輪大廈

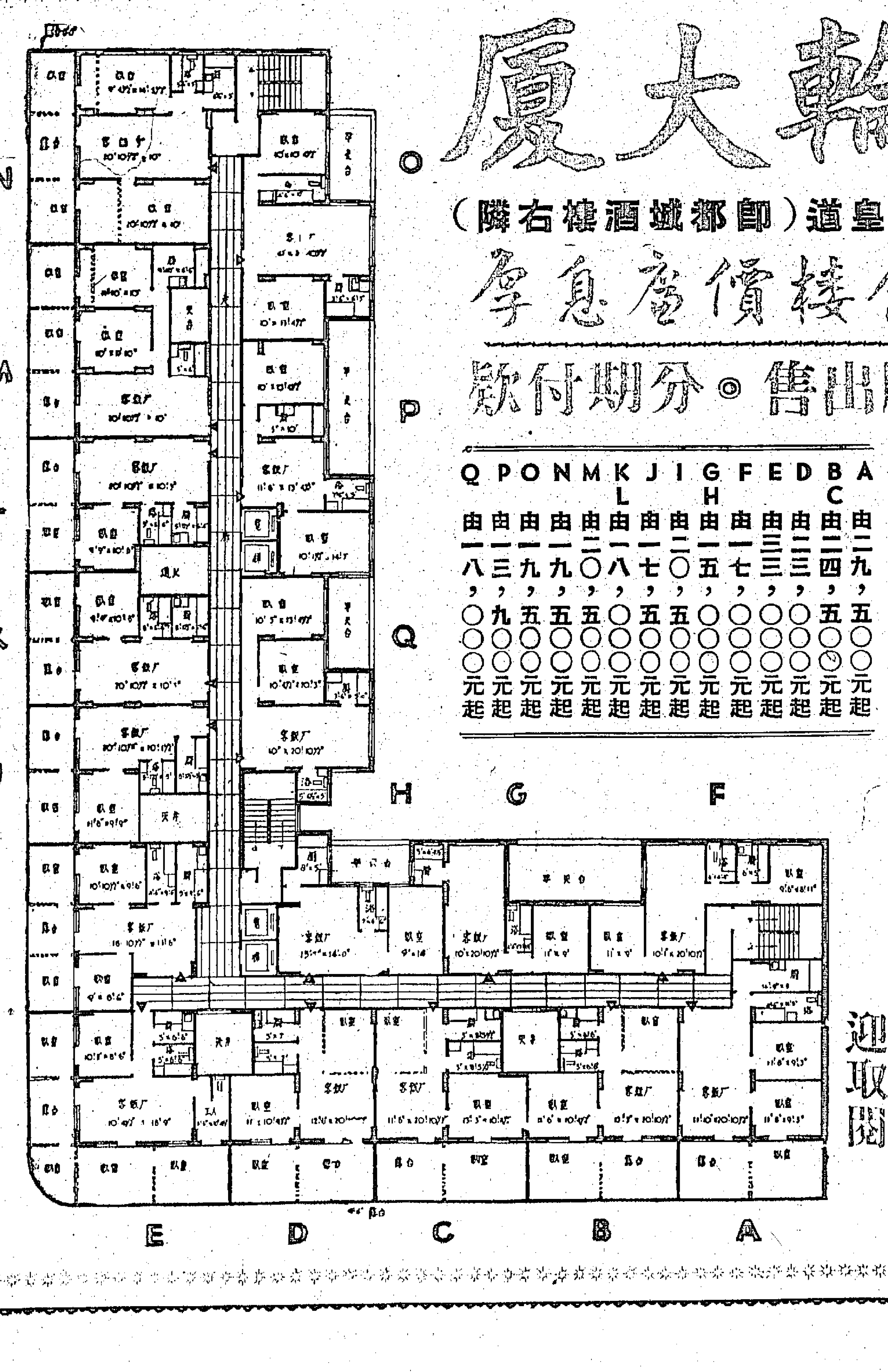
北角英皇道（即都城酒樓右隣）

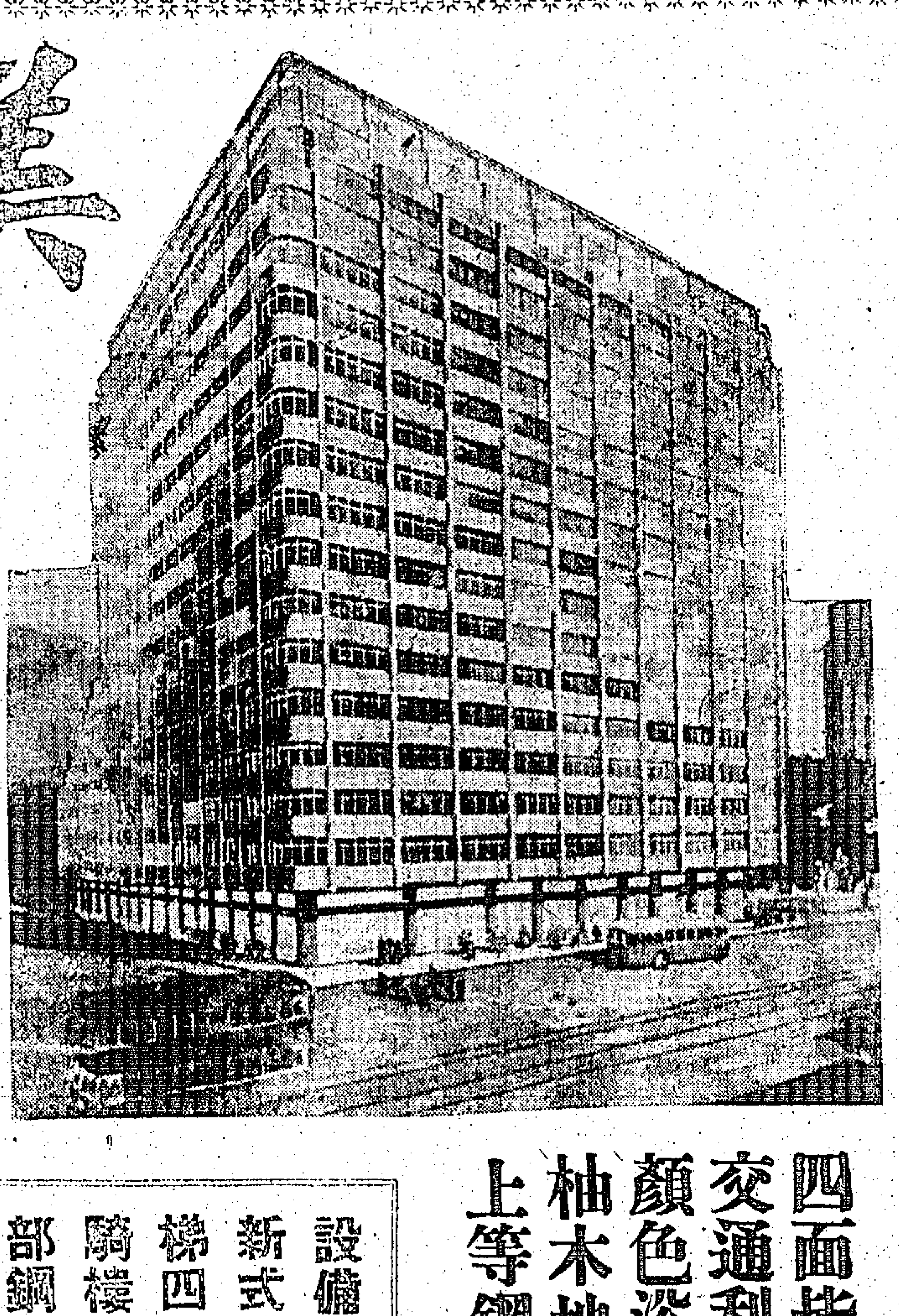
聯合樓價最廉息

分層出售◎分期付款

Q	P	O	N	M	K L	J	I	G H	F	E	D	B C	A
由一八，〇〇〇元起	由一三，九〇〇元起	由一九，五〇〇元起	由一九，五〇〇元起	由二〇，五〇〇元起	由一八，〇〇〇元起	由一七，五〇〇元起	由二〇，五〇〇元起	由一五，〇〇〇元起	由一七，〇〇〇元起	由三三，〇〇〇元起	由二三，〇〇〇元起	由二四，五〇〇元起	由二九，五〇〇元起

舖位由一萬陸仟二百元起
樓宇由一萬一仟九百元起





四面皆窗
交通利便
顏色浴室
柚木地板
上等鋼窗

設備最新
式電梯四部
騎樓全部
鋼窗
代客免費
封妥

印備彩色說明書歡迎取閱

訪問處

聯合置業有限公司

德付道中太子行三樓二二九室

電話：二五七二九・三七二三三・三三七八一

軍火運往突國問題 美法外長達成協議

比努將再赴華府會晤杜卿

傳法人準備下週在美使館前示威

【法新社巴黎廿一日電】美國駐法大使侯頓今日在記者招待會中說：美國已與法國外長比努，就武器運入突尼西亞之協議。關於此點並未加以說明。【合衆社巴黎廿一日電】法國外長比努，本日說想有可能返回華府，與美國杜勒斯就此問題進行另一個會之會談。[illegible]

【美聯社巴黎廿一日電】法國外長比努在巴黎三月會議之後，於星期三前往華府。[illegible]

【路透社巴黎廿一日電】[illegible]「巴黎市上發現貨色之宣傳品，號召於下星期一在美國大使館前示威，因「美國以武器運入突尼西亞，資助阿爾及利亞叛徒」之故。[illegible]傳單係由自稱為「青年團」之一個組織發表，並未透露對美與計劃在北大西洋公約內斷絕[illegible]武器援助與示威。

岸信介在越表示 日本不承認中共

謂民間對大陸貿易不影響中日邦交

岸氏一行離越飛往高棉訪問

【西貢廿一日中央社電】日本首相岸信介今日說：日本不承認中共，與中共貿易，但並不是由日本政府進行的。[illegible]

【西貢廿一日中央社電】[illegible]

日越發表聯合公報

謂越應加入聯國 盼解決賠償問題

【東京廿一日中央社電】日本首相岸信介及越南總統吳廷琰今日發表聯合公報，表明日本與越南之間的賠償問題[illegible]

美國試驗越洲飛彈

美國十一月十六日宣佈：曾於十月卅一日試驗美空軍之「怪獸式」越洲巡迴飛彈，將一假想彈頭送至五千哩外之目標區。圖為該飛彈飛離發射架之情形。（美聯社）

馬來亞教育部長 收到恐嚇信 謂將其處死

政府即將與馬共談判

【吉隆坡廿一日路透社電】馬來亞教育部長的哈里，曾在一封匿名信中受到恐嚇，[illegible]

【檳城廿一日路透社電】[illegible]

澳洲中國問題專家稱 不容中共進聯國 放寬禁運是錯誤

【舊金山廿日中央社電】一位澳大利亞專家今天在此間加州聯誼會午宴席上發表演說時所提的警告，高德博士曾經訪問中國多次，於中國問題的著述甚多。[illegible]

日派武內龍次 為駐英國大使

【東京二十一日美聯社電】「東京新聞」星期四報導：日外相藤山愛一郎，決定派武內龍次為日本駐英大使。

紐約金屬物價 昨晨突起漲風

【紐約廿一日美聯社電】此間市場今晨開市時，銅、鉛與非鐵金屬之市價均一致上漲，共漲風之猛，有超過至二元以上者。[illegible]

埃及工業部長 赴蘇商討經援

【開羅廿一日路透社電】今日透露：埃及工業部長西德基，將於本星期六赴莫斯科，[illegible]

發生槍戰 以敘邊境

【大馬士革廿一日美聯社電】[illegible]

聯大政委會討論 荷蘭與印尼爭執

中共叫囂支持印尼所採行動

荷商紛將資金暗中移往星洲

【紐約二十一日路透社電】聯大政委會今日[illegible]

【耶加達二十一日美聯社電】[illegible]

為蘇聯赤化南美指揮部

蘇駐墨西哥使館工作人員達九百名之多

【墨西哥城廿一日合衆社電】美參院內部小組委員會最近舉行的聽證會揭露：蘇聯駐墨西哥大使館是共黨赤化南美洲之指揮部[illegible]

政院院會昨日通過調整軍公人員待遇

【台北廿一日中央社電】行政院於廿一日院會中，通過調整軍公人員待遇辦法[illegible]

倪師壇被捕前撰文 指摘總統左右 未盡進言之責

【台北廿一日合衆社電】[illegible]

非總統在就職前 不更動內閣人事

華人居留問題又傳新內幕

【馬尼拉廿一日美聯社電】[illegible]

高棉觀光團 今抵台訪問

【台北廿一日中央社電】一個由高棉工商界人士組織的觀光團[illegible]

美軍注視中共潛艇活動 國軍將舉行大規模演習

美超音速機昨抵台表演

【台北二十一日合衆社電】[illegible]

【台北二十一日中央社電】[illegible]

泰國防部長定期訪台

南韓參謀次長將率代表團赴台

【曼谷二十一日合衆社電】[illegible]

港大水田系學生 將前往台灣訪問

【高雄廿一日中央社電】香港大學水田系學生，將於聖誕假期前來訪問[illegible]

葉外長在安曼指出 印埃倡中立主義 其危險甚於共黨

葉氏昨日抵達貝魯特訪問

【安曼二十一日合衆社電】中國外交部長葉公超，今日在記者招待會上說：埃及總統納塞爾與印度總理尼赫魯主張之中立主義[illegible]

緬甸叛軍集體投降

【仰光二十一日路透社電】[illegible]

蘇俄出現新獨裁者的意義（上）

盤銘譯

一個野心極大的政客

史達林式的權力

促使朱可夫垮台

[illegible]（未完）

殺人犯心理變態 專偷竊女性器官

【芝加哥廿一日美聯社電】[illegible]

中國小姐開風氣 英國女星穿旗袍

【倫敦十一月廿日美聯社電】[illegible]

怡保學生二百 舉行罷課示威

檳城拘捕華籍學生領袖

【怡保廿一日路透社電】[illegible]

被迫遷者注意

現在不少人為住屋問題傷腦筋，被迫遷者尤感彷徨，如果你正在物色屋宇，我們可以介紹一處最理想的居所。[illegible]

接洽處：大道中八號四樓三〇室，電話：二四三六〇，三〇五八九（假期六〇〇七二）（前告）

承頂生意通告

[illegible]

一九五七年十一月廿一日

出頂人 承頂人 代表律師布律師律師行啓

工務司署佈告

關於香港本島公衆傾卸坭土事

茲由一九五七年十一月廿三日星期六起[illegible]

一九五七年十一月廿二日 工務司英格理

通告

為前寓香港[illegible]已故商人 CHARLES GEORGE GRAY 遺產事[illegible]

一九五七年十一月廿一日

拍賣大帮損壞貨物廣告

[illegible]

香港賽馬會

本會一九五七年至一九五八年度第四次賽馬，定於一九五七年十一月廿三日星期六[illegible]

司理 安樂德

社論

中共搜刮的「雙管齊下」

——强攤公債與發行大鈔

中共的經濟枯竭，看來又更進一步了，此可於共幣之對大陸人民加緊作雙頭搜刮見之。根據來自共方的消息，最近共幣決定向大陸人民進行壓搾的行動，最顯著的有兩事：

第一、硬性攤銷鉅額公債。發行公債為共幣經濟搾取的手段，久已成為定型化，而非一種應急的行為，試計在此八年來，由共幣佔有大陸，最初發行「勝利折實公債」開始，每年至少都要徵債一次，每次所徵都是天文數字，大抵共幣未改幣制前，一次徵債總是超過幾萬億，「幣改」之後，因為幣面額已由萬數縮為單數，故近年徵債也暫以六億元為準。但明年度的公債，因為幣值已無形低折，共幣便宣佈增加為六億三千萬元，而且實行硬性攤銷，祇許「超額」，不許減削，務令人民肉盡骨而後已。

共中最堪注意的，是粵省分配的債額，已規定為六千二百萬元，為大陸各省之冠。其他大陸「各界」的攤債數字是：商界八千六百萬元，農民一億四千萬元，機關、部隊、學校、團體的職工合共三億二千五百萬元。根據上述數字，則粵省負担的債額，約為「全國」農民之一半，或相當於大陸商界百分之八十。共幣所以要對廣東一省加重搜刮的原因，據說是因粵省旅外華僑較多，經濟「潛力」，還未至於山窮水盡，僅可以大大的搾取一筆，以滿足它們的慾壑。因此預料海外的親共份子，包括港澳的奸商人在內，他們在共幣的大力壓制之下，固不能不担負相當的債額，而一般尚有眷屬留居大陸的僑胞，也必要被共幣以「擄人勒贖」的方式，為其所親徵付所謂「贖身」的債款。共幣搜刮之無所不用其極，祇要不是冷血動物，殆將無不深感痛恨和悲憤。

第二、仍然發行大鈔。共幣「幣改」以後的偽鈔，最高面額不過五元，初時本來是準備同時發行十元大鈔的，但因幣改之初，才把這種鉅額大鈔，臨時凍結，以待適當出籠的機會。自入今年來，由於共幣價值不斷低跌，黑市潛兌的事件，在沿海共區已相當流行，共幣面對這種經濟破產的趨勢，自然根本無法防止，因此除了乞靈於發行大鈔，作偽救急手段外，亦再無其他途徑可循。共幣前此幣改的藉口，說是為了「計算便利」，現在的發行大鈔，也是玩弄這一套，但是我們知道，共幣偽幣的價值，一直是靠硬性「官價」的虛偽穩定去維持的，亦即是說，祇有在共幣偽鈔保持一定面額之下，它才可以自欺欺人，謊稱為「基礎穩固」，要是一旦大鈔出籠了，那便等於自承偽鈔已不值錢，共勢便將不可收拾，循此已往，則五十和百元大鈔的發行，都將接踵而來，無法防止。所以此則十元共幣的出籠，實為共幣經濟破產的圖窮匕見，它們僅管還在作着拚命的掙扎，也必無法挽回這個既倒的狂瀾了。

由此兩事，使我們清楚看出共幣的「內傷」痼疾，最嚴重的還是經濟，而以共幣的政治制度和經濟基礎看，共必無法「自療」，自屬至為明顯。我們早就不斷的指出，共幣的整個經濟體系均係以剝削人民為主，人民愈窮，則剝削愈甚，在這「惡性循環」的結果，共幣經濟便十足的成為無源之水，遲早總有枯竭的一天。同時，共幣又是個靠暴力統治的政權，經常都要豢養幾百萬大軍，以防止人民的反抗，這些軍隊是從不生產的完全消費者，長年累月的「當兵吃糧」，就算共幣有許多「鄧氏銅山」，也非要給它吃光不止，這又是造成共幣經濟破產無可救藥的一大因素。因此，它們即使今天還不惜以強銷公債、發行大鈔為急救的手段，亦不過是飲鴆止渴，苟延殘喘而已。

然而無可否認的，在共幣的公債、大鈔雙重剝削之下，大陸人民之更加欠衣缺食，痛苦顛連，自可想像。益以共幣之高唱「我們的心向著莫斯科」，他們之仍須聽任蘇俄搾取，亦必祇有加深而勢難減免。於是人們亦更可知道，共幣的所謂「生產」，所謂「建設」，無一而非壓搾人民的藉口，也可以說，共幣的「建設」花樣愈多，人民的痛苦愈甚，除了「一身是債」，他們即無所得。記得共幣席捲大陸初期時，它們有一句騙人口號是：「不取人民一針一綫」，現在看來，共幣倒沒有說錯，因為它們要取的是人民的命，針綫已經懶於去取了。可憐大陸同胞，長此為共幣鞭撻煎熬，不見天日，而我們卻無由加以援手，言念及此，曷勝悲憤！

各地通訊

廣州人民嚮往自由生活 積極設法離穗往港

甚至偽機關職工幹部亦不例外 中共圖以辯論方式扭轉此傾向

【本報專訊】廣州消息：對港自由的嚮往和自由的生活方式，對大陸人民，尤其接近香港的廣東沿海人民和廣州市居民，正給予無比的誘惑和吸引，很多人為幾年來的現實壓迫得喘不過氣來，都渴望着有機會要求離開廣州到香港去，甚至是在中共機關、團體、工廠、企業的大部份職工，和一些共幹，也懷着這樣的心情，知道自由的可貴，大都認為香港確比廣州好。雖然，他們離開廣州到香港去的機會很難取得，但有了鮮明的對照比較，職工們越來越不滿現實，越來越對統治政權失望了。

因為有了如上那樣的存在，廣州中共最近在全市工廠、企業開展的「整風」運動中，為要克服工人階級們在思想上的「不良傾向」，已經在工廠、企業間公開提出所謂「香港好還是廣州好」的一項「辯論」主題，通過「整風」、「學習」、「批判」、「辯論」等說辦，須職工接受「社會主義思想教育」、「宣傳教育」下，「辯論」的結果，以消除對香港自由生活方式的嚮往。在中共說辯的「好處」，而對香港的自由生活方式和社會某些病態，則極端的大肆渲染。不過，這種做法，是否能扭轉廣大職工們的觀感呢？廣州市每一個人民都是心裏有數的。

「香港好還是廣州好」這一個問題的「辯論」，據本月十日到十七日的「廣州日報」及「南方日報」報導，已經在「國營廣州船舶修造廠」、「國營廣州造紙廠」、「國營廣州通用機械廠」、「地方國營廣東氮肥廠」、「公私合營廣州汽車廠」、「公私合營協同和機器廠」等一批大型工廠企業間「熱烈展開」。同時，展開「辯論」的題目還有：「解放前好還是解放後好」、「舊社會好還是現在好」、「合營前好還是合營後好」、「統購統銷好不好」等問題。這些問題的提出，是職工們認為香港好過廣州之外，也認為過去時代比現在好，「合營」前比「合營」後好，「統購統銷」不好的緣故。

廣州市中共除在工廠、企業間已逐步開展「香港好還是廣州好」的「辯論」外，日來中共在通過街坊間亦開始就這個問題舉行「街坊大會」、「座談會」作「宣傳說服教育」的工作。一些申請要到香港去的市民，除百分之九十五以上不准之外，並獲得中共加強作「深刻教育」。（耿）

公私合營企業共方人員 中共承認已蛻化變質

與私方人員勾結設立地下工廠 以「合公營私」手法謀個人利益

【中央社訊】八年來，中共對大小共幹和幹部們，曾不斷用教育、洗腦甚至打擊的方式，要他們在「個人利益」與「集體利益」相衝突時，要服從「集體利益」。可是，事實上所表現的，並不如此，一般幹部由於思想動搖、腐化變質，對於一切，就只顧個人利益，就連大為「鼓勵」的共幹，也因追求享受，背離自私自利，有的竟不惜劃出與工商界私方人員合作開設「地下工廠」，以「合公營私」的手法，來打擊和搞垮共方的「公私合營」企業。以下是「人民日報」十一月十五日報導的一個典型事例：據該報說：中共曾在南京查出一個由「公方」人員（其中包括「廠長」和若干共幹、黨員）與一些私方人員及工人等合伙開設「綠葉化學工業社」的「地下工廠」，利用「社會主義」企業的人員、設備和原料關係，以「合公營私」的手法，從事資本主義復辟的勾當。「人民日報」指出，這個「地下工廠」的成員都是「公私合營南京玻璃廠」的分子，他們利用職務之便，做「綠葉社」的工場，盜竊原料瓶等器具，作為「綠葉社」的生產工具。設廠初係由玻璃廠「生產科長」后擁甫、「總務科長」丁正賢及「供銷科」科員舒志剛等為首的私方人員發起設廠，團拉攏該廠的若干共幹加入。

據該報說：「在被拉下水的幹部中，有十多年黨齡的公方廠長張玉棣，有身為人事科長的黨員劉應成，還有二分廠的黨員廠長、二分廠的工會主席、工人出身的供銷科科員，以及蒙東明等人。」又說：「在丁等從他下，不但廠長張玉棣、人事科長劉應成思想上嚴重蛻化，束手聽任后擁甫等人的擺佈，倒賜了該廠黨組織的戰鬥作用，就連支七個委員中，除二個（即張玉棣、劉應成）參加了「地下工廠」外，還有些委員中明知他們的活動而不加干涉。」

該報承認：「由於幹部喪失立場，給南京玻璃廠帶來了嚴重的惡果。張玉棣縱容於追隨資本家走資本主義道路，放棄了對社會主義企業的領導，發現了生產中的問題，不積極想辦法解決。后擁甫身為生產科長，只知道為「綠葉社」產品試制而奔波，對廠內的生產問題卻不加聞問。例如，橡膠組軋膠車老出事故，經常停工，廢品率常在百分之四十上下，以致膠皮墊子嚴重不敷供應水瓶生產需要。」

這段消息，不但把今日大陸共幹腐化墮落的程度和惡劣品質揭露無遺，還反映出在共方控制經營下的「公私合營」企業，充滿混亂、烏煙瘴氣。

中共藉「治安管理處罰條例」對城市人民亂捕濫罰

【本報特訊】綜合報導：中共「窮」兇極惡，在藉口「加強治安管理」而實施掠財新法，於十月下旬公佈「治安管理處罰條例」，所謂對「擾亂公共秩序、妨害公共安全、侵犯公民人身權利、損害公私財產」，情節輕微，尚不够刑事處分之「違反治安管理條例」分子，實行處以「罰款」為主，據大陸中共各種主要報刊透露，自從「治安管理處罰條例」頒行之後，大陸各主要城鎮以及農村間，中共已利用各個藉口，向人民勒財。由於「罰例」執行之普遍，受「處罰」者雖每人位數一元數角、三元、五元或十餘元不等（按：「條例」規定一般罰款額由五角起，最高不超過三十元），但「罰款成災」，為數亦頗可觀。

據廣州消息：偽廣州市公安局自執行「治安管理處罰條例」後，最遭殃者首為無牌攤販，十月底至十一月上旬間，每日均有大批無牌攤販被拘，均控以「違反市場管理」、「擾亂公共秩序」、「妨礙交通」等「罪名」，對首次拘捕者罰款一、二元不等，多次被拘者罰款五元、十元，無款繳罰則拘留三數日不等，強迫勞動代罰款。小販因多次拘捕處罰後，近日每見偽警到來，即雞飛狗走。次之者為一般市民，近月來因生活小節失檢，有違犯及觸「條例」者，亦多被處罰，其中以張貼、打架、違犯戶口管理等處罰最重，處罰判處罰金十元、廿元，該項罰金收入，為數甚可觀。據一「街坊積極分子」透露，中區某一偽公安派出所，曾在一日之內，收取罰金數百元。

又據廣州附近各縣消息：南海、番禺、順德等縣各鄉鎮，亦已執行該「處罰條例」，甚至農村間農民無意傷害牲畜、損毀農作物及砍伐林木、私自燒山、燒灰等，亦判處罰金。

據「新聞日報」、「長江日報」、「天津日報」、「南方日報」等報透露，上海、武漢、瀋陽、天津等大城市，由十月底起亦已加緊執行「治安管理處罰條例」，而在執行中全面演變，均每日仍有一千數百人受「處罰」，有等「慣犯」屢教不改者，并已移往「勞動教養」。（光）

菲伊朗戈族已取消獵人頭作嫁粧習俗

【本報馬尼拉航訊】據伊朗戈族酋長稱：伊朗戈族今後將不致再發生殺害邪教民族之事件。據卜央縣酋長稱：自伊朗戈族居住深山以來，與邪教民族之生活方式相同。卜央縣酋長，現已充任深山的安全守衛人員。彼並稱：伊朗戈族所取消之風俗，包括在戰後結婚時，要獻一個邪教民族之頭顱，以作爲嫁粧之習俗。

中共近積極推動反梵蒂岡運動

對教皇極盡誣衊與侮辱 指爲「帝國主義工具」

【中央社訊】中共所謂「反梵蒂岡」，是企圖把梵蒂岡是「美帝國主義的侵略工具」，要所有中國天主教徒服從中共的領導，在政治上、經濟上和梵蒂岡徹底斷絕關係，以「改變」從前梵蒂岡統治中國教會的半殖民地狀態。

本月十六日中共在福州召開了一個「天主教代表會議」，在會議上，邵武天主堂神甫李光明、福州泛船浦天主堂神甫安希明、永泰天主堂神甫葉而適，被指為「右派分子」而被「鬥爭」。

在中共操縱之下，受蒙蔽的偽教徒們激烈地發表中共所授意的抨擊梵蒂岡的言論，他們誣衊梵蒂岡是「美帝國主義的侵略工具」。斥教皇「絕罰」——等於撤職但未開除教籍——李維光代主教是不公道和無效，並謂教皇否定中共所任用的上海教區代理主教張士琅「侵犯」「干涉」中國內政。

按：現在台灣的梵蒂岡駐自由中國公使黎培里總主教，一九五一年九月曾被中共指他「組織反動的聖母軍」，企圖顛覆「人民政府」，加以「帝國主義分子」的「罪名」將之驅逐出境。當時李維光受中共的利用，曾參加「清算」和「驅逐」黎公使的「鬥爭」，因而被教皇「絕罰」。至於張士琅，則係在黎培里被驅逐後，由中共強姦上海教友民意選出來的傀儡。

該會議對被指為「右派分子」的李光明等神甫，進行猛烈的「清算」，指他們對「偽梵蒂岡」「奴顏婢膝」，「反動政治立場頑固」，并指李光明反對「土改」、「糧食統購統銷」。會議「決定」「擁護」中共，「堅決走社會主義道路」，「徹底割斷同梵蒂岡在政治上、經濟上的聯系」，「全體教友，同教內右派分子劃清界限」，并通過「擁護上海教區代理主教張士琅」的決議。目前中共正在全大陸普遍組織「天主教友愛國會」，發動一個以「反梵蒂岡」為目標的運動。

馬來亞政府在拉美士地區實行「集炊制度」

防人民將糧食接濟馬共

【本報吉隆坡航訊】拉美士消息：此間自下週一起（廿五日）將開始實施「大鍋飯」制度，當局於日前召集各民族首長在公眾會堂舉行座談會，出席者有糧食總監仄也咯、國會主席彭那開、議員陳文傑、陳賢、林文昌、打立、挽倫、林天賜、邱濟波、韓興豐、邱德明及英校校長望雅芝等廿餘人，由副縣長闡述大鍋飯之意義及實施辦法，據悉：「一切進行極為順利，公共廚房及分飯站業已完竣。據悉：「大鍋飯」開始前一日（廿四日）之晚，當局決定全部免費。當局此舉目的在防止不肖人民以糧食接濟共黨，故實行「大鍋飯」制度。本縣即選出集炊委員十五名，計主席彭那開，財政林天賜，秘書邱濟波，委員邱德明、韓興豐、林文昌、陳文傑、勞勿、旺所佐、昆沙加查、打立、拉丑、呢雅芝。縣長再三聲明，集炊制實施後，村民如有任何不滿之處，可向該會提出意見，當予設法改善，委員會每日將派出人員監督廚夫，每餐下鍋之米量及米質云。

星洲軍警繼續出動搜索綁匪踪跡

冀破獲陳永泉被綁案

【本報新加坡航訊】新加坡軍警當局于二十日再度採取聯合行動，出動成千軍警，大規模搜索楊厝港、巴路及勿拉匪險路一帶鄉村區域，冀發現陳永泉被綁禁之巢穴，得以營救歸來，及一鼓打盡綁匪，可惜此項行動又變成泡影，徒勞無功。

軍警是日聯合進行大規模搜索此三個地區，計共出動七百廿人，包括警探六百名，官兵一百廿名，此外皇家空軍部並出動二架小型飛機，低飛偵察。在此三區域內所有之屋戶屋舍，均逐一受以嚴密檢查，由清晨六時開始，至下午一時暫告一段落。

陳君被綁迄今，迄二十六日，陳君究被綁在何方？此乃警方極渴望探悉之問題，警方曾懸賞格一萬元通緝綁匪，及覓尋陳君之下落，凡任何人士如能提供有關情報，得使陳君營救歸來，或使綁匪落網就捕，便可領取此項賞格。

，仍無所獲，企圖終告絕折，但警方仍不放棄營救陳君之決心，廿一日仍將繼續進行搜索其他鄉村區域。

寶島風光

動物園辦喜事 熊少爺乘龍跨鳳

遊園客代請命 大笨象枷鎖解除

【台北通訊】三軍托兒所雌熊兩隻，送給圓山動物園的雄熊，台北市政府已予同意，將於近期內「迎娶」。三軍托兒所飼有雌熊兩隻，已屆生育期間，惜無雄熊與之「湊做堆」，不免就誤了該雌熊的青春，該所以圓山動物園飼有雄熊數隻，乃向市政府接洽，期為撮合，並答允該二雌熊於受孕生產後，該二雌熊即爲圓山動物園所有，所生小熊，則由該所飼同撫養。

▲台北市圓山動物園，那隻最大的大象因經常被一條鐵圈鎖鎖住前腿，致使其一隻前腿腐爛，很多遊園人睹狀為之嘆息不已，目前有一同情大象的遊園人，特致函市長黃啟瑞，請將該大象的鐵鍊解除，並將其前腿腐爛之處予以治療，救救那條大象，黃市長當命圓山動物園解除大象的鐵鍊，並請獸醫予以診治，該園經過辦後，大象前腿之病已有起色，體重亦有增加，據悉：大象之被鎖鍊的原因，是因牠在以前曾踢傷了人，同時該園象欄設備不佳，故大象於解除鎖鍊後，該園對象欄正予補充設備中。

▲圓山動物園，為添增獸類，以供市民欣賞，現正計劃以本省土產獸類與世界各國動物園交換，第一步已與韓國交涉，擬以本省的梅花鹿等獸類，以與韓國交換虎、狼等，經韓國駐華大使金弘一表示贊同，正在循外交途徑磋商中。

首屆台語影展 女星競爭銀星獎

▲第一屆台語影片展，競選銀星獎的明星競爭激烈，大家都想爭取最受觀眾歡迎的十大明星，一至十三日的投票，業經統計完竣，前二十名次有了極大變化，小雪一躍居首，小艷秋、柯玉霞退居二、三名，小燕由十二名進入第十名。不過張勁情形可能還有變化，因爲現在還有數萬張選票尚未統計出來，僅十五日一天在票箱中就收到一萬五千張以上。茲將前二十名次和票數誌次。

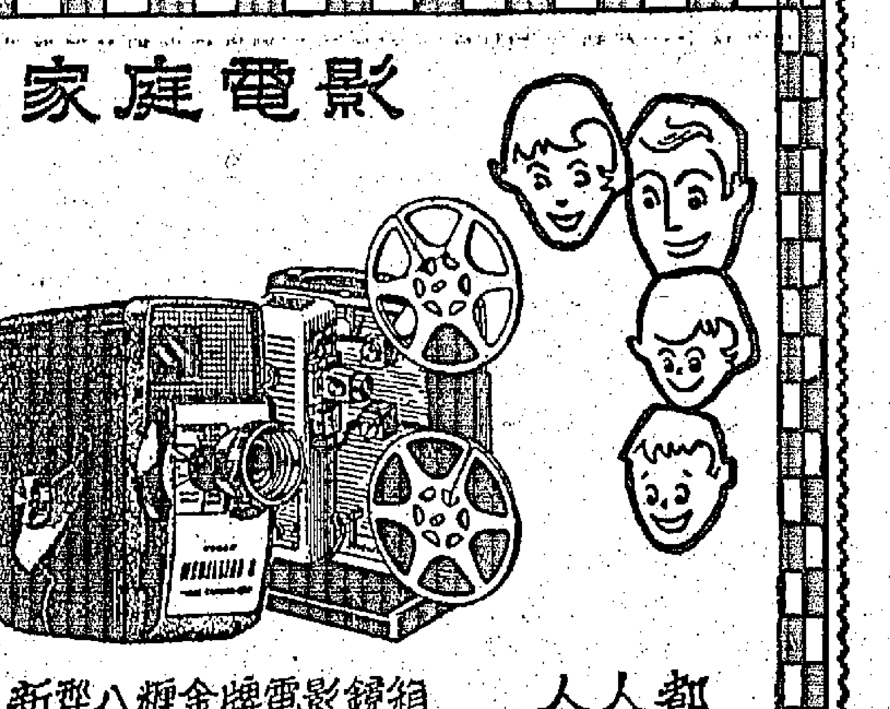
㈠小雪二三、五八四，㈡小艷秋二一、七一九，㈢柯玉霞二一、三七四，㈣田清二〇、八〇六，㈤洪明麗一七、〇〇五，㈥白蘭一五、九四九，㈦何玉峯一三、八一七，㈧白蝶一二、六八〇，㈨趙霞一二、三〇二，㈩小燕九、八三六，⑪厚斗九、五三七，⑫林翠六、二三五，⑬聲青五、一〇六，⑭白蓉四、五八八，⑮嫂子財四、一四三，⑯李指四、〇八八，⑰鄭玫四、〇一五，⑱陳茵三、六〇七，⑲朱玉郎三、九二五，⑳吳麗娜三、四七九。

欣賞珍禽異獸 幼稚生免費參觀

▲幼稚園的幼生，今後集體到圓山動物園看飛禽走獸，將不予收費，該園原規定入園券大人每張二元，小孩一元，大人在三十人以上集體入園者七折，十人以上集體入園者五折，至六歲以下兒童，不予收費，惟過去甚多幼稚園帶幼生集體入園參觀，該園仍予收費，最近市府教育局認爲不大妥當，因幼稚園的幼生，事實上均為六歲以下，自應以不收費爲宜，乃決定對幼稚園的幼生集體入園看飛禽走獸的，不予收費。

消除 頭暈 頭痛 發疹 胃弱 肝痺
紅色清導丸
・各藥房均有代售・
康士德醫生藥局監製

REPUBLIC'S Poly-flex
REPUBLIC
Molding Corporation
Chicago 31, illinois
U. S. A.
美國共和軟塑膠公司製造
各種：家庭用具
各大公司均有代售
新式 經濟 華貴 耐用
總代理九龍山林道38號A四樓
美國遠東貿易公司

家庭電影

新型八糎金牌電影鏡組 Medallion 8
新型"蘇泰"八糎放映機 Showtime 8
人人都注視
柯達

工商日報 分類廣告 特價 大字四個 小字四十 三元九 價廉大數

出售
達海置地建業公司
深水埗大南街 303至305號 八層新樓分層出售
灣仔耀華街 四至六層新樓分層出售
何文田街 十九至廿一號舖位出租
電話：五九五三三 七九三三八

崇安大廈

地址：北角巴丙頓道口 即日登記 A段已完成 不日入伙
售樓處：千德道西 樂利行
電話：七二六九〇 四三四二〇

梗房出租 旺角彌敦道349號七樓 光線充足 自動電梯 浴室廁所

廣洲 花園大廈 僅餘數層 租購從速 樓下面積一千三百餘尺 設備齊全 僅售五萬餘元 可作高尚住宅及商店
租售處 李勝泉堂 電話
宏安工程公司 電話

出讓 餐室廉讓

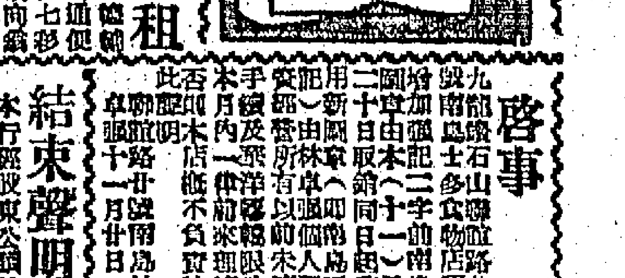
啟事 羅氏宗親會
啟事 羅氏宗親會
啟事 羅氏宗親會

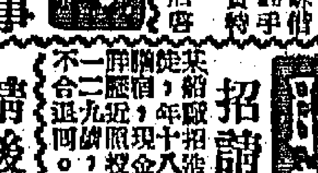
退股聲明

新型肉食公司 攤位分租

啟事
結束聲明
大公行啟
松記棧啟事
啟事
韋人啟事 鄭國祥
招生
鄧昆明 廉收學費 新法鍼灸 招收學員
開業 新月 角鋼
鋁條 廉售

利家牌 雪櫃 $950
華捷洋行


Wehle
利威 名廠出品
新記銅窗
聘請 招請學徒
請後生
醫藥 鄭濟生 疑難
外皮
體弱
葉慧貞 婦科
黎少卿 婦科新藥

關鐵魂 彭錦棠 頭痛
痔
李冰妍 楊妙容
印度老申甸

科
金陀中醫 風濕
潘芬芳 疑難
婦科疑難
婦科 何淑貞

MAX. HER. 麥臣整容所 疤痕 幽綫

奧狐 面容
英國眼鏡 耳型

小腸氣帶
余鳳儀 譚素賢 內科 婦科
特效藥
黃華甦
痔
洪冠洲 喉鼻 眼耳

蘇太空狗不足爲奇
人類可在衛星活數天

德籍太空醫學專家已在美空軍站內從事了成功的試驗，假如有太空船的話，人類可以乘坐前往其他星球了。

美國空軍的一位醫學專家相信，如果有火箭能將人造衛星發上太空又返回地球，那麼居於人造衛星內的人也可以生還。史特蘭格博士（有圖）最近告訴造訪的記者說：「如果有太空船可用，從生理學觀點來說，我們可以應付在人造衛星內的操作數天。」

史特蘭格博士是德國出生的醫學家和生物學家，是美國空軍德薩斯州蘭杜夫空軍基地航空醫學院太空醫藥研究部主任，是世界公認人類在太空所面臨的各種問題的一流權威之一。在訪問時，他愉快地指出，人類早經完成這些問題的嘗試，而且遠在蘇俄第二顆人造衛星之前，許多獸畜已經過成功的試驗。

所謂人類在太空中面臨的問題，包括在太空船中提供人類可以呼吸的氣候，在這種封密的太空船中，人類如何生存；如何應付無地心吸力的情況，輻射、生理上的感覺及在不分日夜的太空中仍能維持日與夜的生活規律等。

由一九四九年創立時起，空軍醫學院就開始研究這些問題。兩年多以來，并利用一具「太空船模型」來進行各種試驗而且大有進步。模型太空船實在是一個密不透氣的小室，室內只有足供其「住客」安全所需的最低氧氣，同時二氧化碳氣減少到適當安全的程度，而且還有濕度、溫度和各種氣味的控制設備。除了關閉的孤立、太空的寂靜、宇宙輻射、太陽輻射和其他之外，住在模型內的人其生存條件和處於真正的人造衛星內差不多的。在這個模型內生活二十四小時已試驗成功。史博士說：在其內居住一週的試驗大概在兩月內就要舉行，到時在這個模型內居住生活的心理和生理反應，將詳細予以記錄。這項研究對今年初西蒙士少校所作的高空氣球飛行的試驗貢獻良多。西蒙士少校當時曾在[illegible]氣球內的情形下高入八萬呎至十萬呎高空達三十二小時之久，老鼠和猴子曾隨火箭昇至更高而安全返回。空軍飛行員曾試飛數千次，在試飛中他們都經歷「無重量」的情形三十至四十五秒鐘。由人類生存的觀點來看，太空與大氣層是沒有明顯的分水線的。因爲人類必須被包封着，而且升高至八萬呎時，就會有足以供自給自足的小天地，如果飛到十二萬呎高時，就要面臨着宇宙輻射的影響。史博士說：從西蒙士在氣球艙的環境而論，他隨在是已到達太空了，但如果宇宙射線、無重量的情況和遭遇到不測的危險程度增高，就會使一次短暫的人造衛星飛行有實質上的不同。有些藝術的「未能肯定的東西」，例如無重量的效果、宇宙線及在人類未嘗試過的更嚴重的孤獨時的心理反應等，是太空醫學在載人的衛星飛前要解決的。但史博士說這些情況只能算是未能肯定，而不能說是難題，因爲他不相信這些東西會成爲故障。史博士說：要完全解決這些未知數，放射一枚載有人[illegible]

比放射人造衛星更困難的
飛彈如何返回地球

把一件東西送到太空，像蘇俄科學家的放出人造衛星，人類已做到了。但另一個困難問題，射出的火箭如何能返回地球？最困難的，是如何能安全地穿過空氣層。這一問題，比射上去更難。美國總統艾森豪說：美國科學家已有未能解決這個久懸的「回歸」問題。

艾森豪總統說後，由[illegible]後，美陸軍的研究室主任卡文中將說：「一九五六年八月，陸軍的「木星」射出遠達一、二〇〇〇英里，高達六〇〇英里，然後在空氣密度高的地點降回，當人濃密時，保證彈頭的尖圓形，依然無恙。因此，科學家估計，這一種彈頭質，係由多孔的磁土，加上一大堆金屬物質做成。但是，這一點是軍事上的大秘密。」加文中將又說：「這個新彈頭資料被列爲國[illegible]」

的科學家還伯朗說明製造的一部份。」他的職位係美陸軍的紅石飛彈研究及發展組的主任。

美國海軍把這種彈頭的新尖圓形彈頭設計發表。若干新聞人員以爲這種保證彈頭的外殼是配有降落傘，減慢速度，避免磨燃的毀滅。至軍否認用降落傘，但承認裡面有浮游的設備，所以從電影片裡看去，似一降落傘，尤其在水時更似乘傘下降。

美國空軍方面的加州洛克歐的火箭組已證明，在七月間用「X—一七」成功的試過十二枚跳頭的下降功能。跳頭時設較，在今年三月十四日試驗過飛上天氣低層，然後以時速十萬五百里俯衝。美國空軍一人員說：「我們已征服了回歸問題。」

美國空軍的太空醫學方案是用一百二十萬美元。集中在蘭杜夫空軍基地特選地區研究。他們自動願意的試驗人參加試驗外，還用狗、猴子（共中一個叫阿爾拔的猴子在一九五六年達到四十里，直到最近蘇俄才把這個紀錄打破）。甚至微生物也送去作試驗，看看生物在太空裡的生存反應。

史特拉格上校說：「一個人也能夠做到的。」一九五四年他坐的火箭滑翔車時速達六三二英里，突然在一秒半中停止，他的身體受到三十五倍重力的壓迫。一個月後旅客在坐火箭昇高時，會受到八倍地心吸力的滋味。

俄放狗入太空史上的驚奇事，史提督說：在太空可能是孫人造衛星上升的氣球，還有[illegible]

人體能夠支持太空飛行的震盪，由西門士少校上升到十萬二千尺，已連到空氣層的邊緣。那空氣壓力很低，人像失掉保護。

使人類的血管沸騰。

他能安全的返回地球的。所以他說：「在人道方面美國是很領先的。蘇俄領先只在狗兒方面。當然的，如果蘇俄不理人的能否再回來，不久是能放人入太空的。」

他的想法，一個太空醫學專家史特蘭格博士主持過幾次的試驗，太空飛行的反應人員，在他說：「我們目前把狗送入太空，只要將人放入太空，那麼（美國）比我們強，并不如一般所想的落後。」

美國空軍的太空醫學方案是用一百二十萬美元，集中在蘭杜夫空軍基地研究。

第三隻眼睛

松果腺是附着於中腦的一個小腺體，因其形像松子故此得名。醫生們早就懷疑松果腺是人的第三隻或內在的眼睛，但數年來他們就已知道，如果將患有腦瘤腺分泌的病人注射由羔羊松果腺提煉出來的藥物之後，病狀就會改善。不過注射幾天之後，病人的病狀又回復到以前那樣。

哈佛大學亞爾特斯高博士稱，那是因爲那些提煉出來的藥物含有大量白質分子之故。亞氏曾致力於提煉這些白質分子，從松果腺中分離出來。去年，亞爾特斯高博士在新英倫醫藥學會報告他的工作已獲成功。他說：經過一系列的分離方法之後，可以使得不含任何白質的松果腺液體，每日若按照使病人注射一次，數次之後，病人的嚴重病狀就會減輕，而病人體內的生理化學作用（普通稱爲新陳代謝作用）就會漸轉正常。停止注射之後，須經過一週左右，病況又會回復原狀，而精神上的改善并可維持十日。亞氏說：至現在爲止，還未見有不良的副作用。

松果腺治療新法的困難的地方是藥物得來不易，一個病人注射一天所需的松果腺液，要從十五隻羔羊的松果腺提煉出來，目前製造人工做的松果腺液，製劑只有很少量而已。亞爾特斯高估計，這種松果腺製劑的最後效果如何，最少需兩年的實驗方能決定。同時，化學家亦要設法製造口服的松果腺製劑。爲什麼從松果腺提煉出來的東西會有這種醫療效用呢？目前還是一個謎。（東）

國際剪影

納塞爾要暗殺約但國王

埃及現正盡心竭慮地打擊親西方的哈辛王，如果可能的話，就行政變，如果必要的話，將他暗殺。

納塞爾已經在「阿剌伯之聲」電台廣播，盡力鼓動約但人民進行暴動。他狂號地呼籲：「殺死他（哈辛）及他的親人。」把他們逐出阿剌伯土地之外。」

不應忘了，埃及官方報紙並請約但五十萬巴勒斯坦難民，以對付哈辛王。哈辛王的祖父是在一九五一年被暗殺的。

埃及的報紙和電台連日來謾罵哈辛的朋友：約但外長梅爾夫人（現在六千里外的聯合國），均已達成一項「聯盟」協定，以三千萬美援換取巴勒斯坦難民的利益。

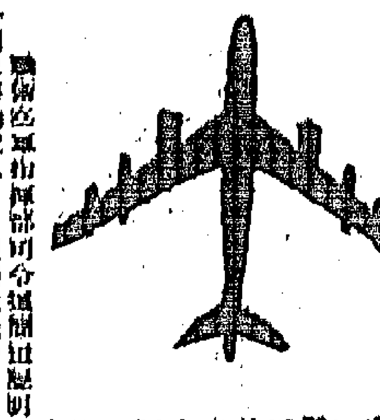
事實上，納塞爾的憤怒，主因是哈辛王於今年四月間突然清除了親蘇的政權，并及但聯國而使之成爲約但國與埃及及附庸國的，不得分裂。

約但王國如果成爲叛逆的，他的打擊。僅管他在阿剌伯集團，已受到嚴重打擊，但叙利亞與沙特阿拉伯國王和沙地國王，而沙地王的態度不投一閃，只有感覺與他的投助。

其他軍事人的態度是否決了外傳納塞爾最近的回數行程，加上了派遣的報導。

西方外交人員對埃及反約但之舉，分離心。如果哈辛王不能鞏固政權，約但可能崩潰，并招致以色列的約但部國合併這塊領土的野心，這樣便可能燃起以色列和阿剌伯間的新戰爭的火花。（載）

納塞爾的自由軍官的報導。



美戰術空軍內幕

專打有限度戰爭的

這支能以迅雷不及掩耳的行動，馳援世界各地的部隊，不特時刻在戒備，而且隨時準備應戰，可以用核子武器來打小仗。

戰術空軍指揮部司令部指揮這一個主要的成員——與部隊和兵器——轉飛成爲有效的打擊力量，能以最迅速的時間，飛至大洋，以得機場的核子武器。

[illegible]

在任何時候都有空軍的部隊可能在今天有出動的緊急事件。戰術空軍指揮部能夠在任何地方出現，可以迅速地執行任務。

戰術空軍指揮部的更要有彈性。例如：戰術指揮部隊的員位在法國的某一地區（第三大六大隊），它駐在法國的一個小「號」裏，現正忙於準備大與北非的戰地。

這支隊時期部隊的架構大量的布防在阿爾及利亞地中部，他們都屬於中東四度緊急的地區。

戰術空軍指揮部能在歐洲和北美洲的空軍基地上部署他們在第三大六大隊的空中攻擊部隊。

第三大六大隊是最大的戰鬥機單位，供應和調防的機動作戰指揮部的一支。

他的立場，不能絕對的[illegible]

無疑和無所折服的，但一般來說，他相信核子武器能運用於有限度的作戰。

下面是他對核子武器和可能有限度戰爭的形式的意見，但不是直接引述他的說話。

核子戰不一定如一些人所想像，必是毀滅性的。核子武器已加入空軍現已擁有相當數量的小型的——不斷是拖爆炸[illegible]

比方在韓國，以北韓首都平壤爲目標之前，他的部隊從沒破壞一個村莊，一個仍不能解決的問題是，[illegible]

特種壓力的「拔」，但最近上升的氣球，開有人知的血管沸騰。

(續)

戰術空軍內幕（專打有限度戰爭）

[illegible]

王廣發 疑難雜症 秘方良藥根治癒

白蝕 白蝕特效專治 自療根本治 形狀可怕 影響面貌 一經診治 限日痊癒

初小漸全肌皆起點延身膚白

似非面紅耳如週痕 癖鮮起雲大梳身癢

未不舖經算店 痊癒保證 收担絕望 診治保銀

尿病 九代真傳古宮秘方專治

醫館 香港德輔道中 第八十六號三樓 電話：三三六四二號

柯士甸大厦 尖沙咀柯士甸路 出售

住宅由壹萬二千餘元起 商店由一萬九千餘元起

工商日報 分類廣告 每段九字四個 小字十四個 三天九元 價廉效大

沙田 居處舒適，乃人生最大享受。

鴻福街八層新樓 紅磡蕪湖街

一萬一千餘元起 工程迅速快交樓 遷還購樓好機會

大興企業公司 電話：三七八六七 三九三〇八

興漢道5號 出售 地下

千安大厦 快將入伙

面海分層出售 二萬餘起 快將入伙 所餘無多 欲購請速

永興置業公司 治購處 電話三三二四〇

般含道 巴丙頓道

安樂大厦 九龍尖沙咀 彌敦道 金馬倫道口 高十四層 每層六伙 一二三樓 收租置業 電梯三部 全部樓房 每房售二萬餘

紅磡 寶其利街 新型唐樓 月內完成 全間出售 分層出租

興業有限公司 電話二六二三八

恒興建築公司新樓租售

統一大厦 佐敦道上海街角 每層售一萬餘元 每月付24個期

華僑大厦 大埔道76號起 每層售一萬餘元 預售另期

海景大厦 豐饒 正記

富安大厦 通州街（近深水埗碼頭）

麗宮大厦 北角英皇道 麗宮大厦左鄰

建煌新記 福榮街 樺樹街 香島道 昌興公司

金輪大厦 九龍彌敦道 弼街轉角處

美都大厦 北角英皇道 堡壘道轉角處

麗都大厦 快將完成

大隆 利成 新建樓宇 分層出售

工商大厦 格蘭大厦 庇利大厦 北河街 醫局街 大南街 西灣 第一街

紹榮樓宇 價最相宜 高雲大厦 麥當奴道

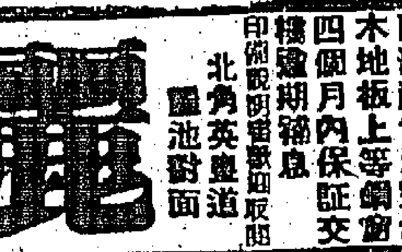
第二批 平價屋 海寧大厦

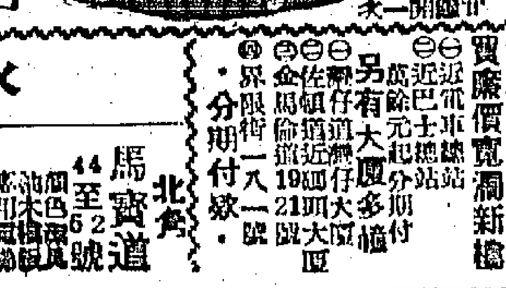
有泳池花園 分層出售 年底完成

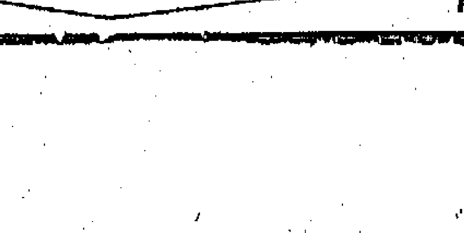
永生公司新樓租售

章記 欲買好樓宇先認老招牌

尚有分類廣告刊第三頁







元洲街昨晚大火猛烈焚燒情形（本報記者呂攝）

本港新聞

元洲街昨晚大火 焚木屋近百間

一棉花店摩打洩電惹起巨災 災民千名社會局深夜辦登記

【本報專訊】昨（廿一）晚九時十分，九龍元洲街在永隆街與東京街中一段之木屋區，發生大火。由於該處大部是木廠，其所存貯者，多半惹火之木料，故起火後，火勢非常猛烈，且蔓延極速，一時火勢瀰漫，佔木屋區四條街道，即船東上街、船東下街、船東大街、船東橫街。九龍消防局據報，出動救火車凡六輛，救火船一艘前往施救，消防局長高文，亦渡海親自到場指揮。結果，救凡句餘鐘，始將火撲滅。計焚燒用鋅鐵及木架搭之工廠及木屋約八十至一百間，佔地達二萬二千五百方尺之多，幸起火時間尚早，各住客均能及時走避，無人受傷。

查該處木屋區，係在深水埗元洲街與永隆街對開，亦即元洲街泰盛染織廠之前，四邊臨海，為填海區域，且最近當局在該處建有徙置工廠大廈，經已落成。南邊東京街接近火場，有一大石水渠，北便近永隆街，為泰盛染織廠，該木屋區佔地面積約四分之一英里，因地近船澳，故內分為船東上街、船東下街、船東大街及船東橫街，共約有木廠商店及木屋數百間。

起火地點，為船東大街十號四興隆木廠背後之一家小型棉花店，該店東主為一潮籍男子，僱有男女夥伴各一人，其營業方式，是專收買舊棉胎翻打作新棉胎出賣，近以天氣已涼，故工作頗忙。

據起火原因，係該店裝設之摩打機突然洩電，噴出火星，燃着附近棉花，乃最惹火之物，於是一經燃燒，火勢隨即四處向前後左右蔓延，由於附近店戶又是木廠，更易引起焚燒，且當時正吹南風，風乘火勢，火勢更烈，一時烈燄沖天，猶如火海。幸當時尚早，一般工廠夥伴及木屋住客未入睡，乍聞警耗，紛紛覓路奔避，其中多不及攜帶細軟衣物，祇隻身逃出，秩序大亂，情形更是非常狼狽。

焚燒達一小時許 全部居民均逃生 救火輪亦協助灌救

九龍消防局於接報後，即出動救火車三輛，由九龍區長薛維率領，首先抵達，因以火勢猛烈，急電召援，於是由九龍塘局及尖沙咀分局再派出三輛及救傷車兩輛到場，第二號救火輪亦駛泊於海傍協助灌救。消防局長高文，亦由中區消防局渡海前往親自指揮灌救工作，各機車分別停於青山道、永隆街、元洲街火場四週，開喉凡十餘枝向火場灑射，以猛制火勢。一部消防員更開拆火路，以免火勢擴大蔓延，結果，至十時左右，已將火控制，十時二十分，火全部熄滅，焚去木屋及木廠共約八十間至一百間，其中工廠之較大者，有勤益傢俬廠、四興隆木廠、偶芬記鏡架店、壽與、均安、友記等木箱店，俱被焚毀，祇餘一片瓦礫。

當火警發生時，深水埗警署亦出動大隊警察馳至，在火場四週把守維持秩序，所有行經元洲街之巴士及各車輛，一律改道由營房街轉出青山道，約一小時，至火熄後，該處來往交通始行恢復。事後警方將該店在場一女工帶署訊問。

該木廠區內全部屋宇，大部被焚，祇除數十間幸未波及，其中為小型木廠鐘利肥、誕利祥、同興隆、慎豐等。

有人趁火打劫

在發生火警時，現有人趁火打劫，一木屋住客婦人名黃瑜（三十歲），於挾衣物一包逃避時，被歹徒乘紛亂之際，強行搶去，該婦大呼求援，警方在附近拘捕一男子，帶署查究。據初步估計，全部災民人數約為一千名，今晨零時，由社會局派出人員在元洲街永隆街南區酒店門前，辦理災民登記，各災民扶老攜幼，排列成長龍，至今晨二時，尚未辦理完畢，聞今晨將始派飯救濟。

在該處木屋區船四街，於今年初亦曾一度發生大火，此為第二次云。（合）

圖片說明：大火毀家後，可憐的災民，聚集附近橋底，正等待救濟。（本報記者攝）

杜絕歹徒非法活動 警方組突擊隊 巡邏新界各鄉

【本報專訊】新界警務當局，鑒於每屆冬防期間，一般宵小歹徒等，每乘機蠢動，殊影響公安。凡新界地方遼闊，歹徒狡黠異常，復利用接近邊境偏僻地方藏匿，藉逃避警方耳目。茲為確保冬防期間治安，決特加强在冬防期內防範措施，編組四人至六人為一組之流動突擊隊，日夜梭巡巡邏，另派若干精幹探員，深入偏僻村落，經常與鄉村長、鄉紳及鄉民等採取密切合作，不論任何人等，如發覺行動可疑者，可隨時通知警方拘捕，俾免滋擾。同時警方現已派出之偵查哨，時常施行突擊搜查，以杜絕歹徒活躍云。（詠）

香港並非位處東南亞 不會貯備核子武器

英國防大臣談香港防務

【倫敦二十日路透社電】國防大臣桑德斯本日告知下議院關於最近在香港會談之情形。據渠答覆一項詢問稱：渠在九月之訪問，曾獲得機會，與香港總督、陸軍司令及警察當局詳細會談，關於香港防務及內部安全之問題。據下院議員藍欽詢問稱：「根據九月十六日桑德斯特電報，閣下曾說明不在香港採取若何決定，并謂將不發表若何動人聽聞之聲明。時屆十一月，閣下是否準備向下議院發表一項如此動人聽聞之聲明，包括例如在東南亞儲存核子武器之一項決定？」桑德斯答謂：「香港顯然并非位於東南亞之內，余并無若何煽動之聲明，可資發表。」

兩宗車禍 一死一傷

【本報專訊】昨日下午四時許，男子岑好（四十八歲），行經九龍柯士甸道時，被貨車撞傷內部，左腳骨折斷，送醫院救治，但至下午七時，已因傷重不治斃命。死者為九龍美麗華酒店之看更人。

又昨日下午二時，老翁呂石（六十六歲），在青山道被私家車撞斷左足，送醫院留醫。呂住[illegible]街四九八號地下。（求）

軍塲電器工人 昨一度停工

【本報專訊】海軍船塢電器部員工會昨晚發表消息：海軍船塢電器部全部工人於昨（廿一）日上午十時半起停工，抗議塲方大批除人。據其他部門工人稱，停工者有千五百人以上。

昨日電器部全體工人停工後，根據工人意見，「保委會」代表於上午十一時往見船塢監督，由該監的秘書長接見，答復說：總監準備接見「保委會」代表，希望代表叫工人復工。即日下午一時半工人返工，電器部工人恢復工作，午後等候答覆，但在下午時間，總監還未接見工方代表。「保委會」代表今日將再見塢方云。

中山男女七人 乘艇逃抵澳門

【本報澳門專訊】大陸難民不斷逃亡來澳，昨（廿一）日清晨六時左右，一批從共區黑夜偷渡沿海封鎖綫逃出抵澳者，又有七人。彼等因無帶出大陸糧食證件，親自找水警報告逃亡經過，由警員帶港務局落案，即移警署。

該批逃亡男女，下午時一切經歷逃亡時間及經過，向難胞救濟總會請求發賑金救濟。據云事前探悉到澳各種情況，故抵埗後，自行向水警報告，請求帶案，一若老馬識途。

據該批逃亡者稱，最大年紀者名李平，四十二歲，中山八區白蕉鄉人，前（二十）傍晚，用一艘長艇載同男子四人，及少婦（廿歲）小童（約十二歲）各一人，沿白蕉出虹灣頭環尾、馬騮洲沿海，歷十一小時航程，安全逃離鐵幕，在內港三十四號碼頭上岸。

「臨記」高威廉被控 投函恐嚇勒索

指周某與人有同性戀關係 另一苦力亦被控恐嚇勒索

【新亞社】中區警探前日破獲一宗打單勒索案，拘獲一名勒索人，指控他人與他人有同性戀關係。警探運用埋伏方法，誘致疑犯就捕，作為「餌」之一個「好彩」香烟包，內貯一張百元鈔票，被搜出。打單信落在警方手中。

又悉：中區警探隊由何照彬幫辦，率領探目蔡生等，分別埋伏，實施裝設陷阱之「守株待兔」，進行檢捕工作，結果嫌疑人於十九日深夜十一時許在港成道被捕。

疑犯乃一「臨記」，作「阿飛」裝束，昨午由警探帶上中央裁判署提控。中區偵探幫辦何照，申請法庭將被告人還押候審，由何官判押兩天，留不准保。

被告男子報名張三（又名高威廉），廿二歲，無職業，住河內道某號二樓。其被控恐嚇勒索罪，指其於本月十九日，在大道中一七零A號樓下寄發一封恐嚇信，指稱男子周某犯某種罪，跟周某與其他一人有同性戀關係，苦苦向周勒索金錢。

另一宗苦力強代他人揀選豬仔後，要索酬金，物主無款支付，苦力函恐嚇，謂如不給款，必將其豬仔害死，為警所悉，乃將苦力拘控，昨解新界屏山法庭審訊，被告認罪，控方指出被告人前曾犯案一次，結果被判處囚獄三個月。

被告男子名葉舟，卅六歲，被控恐嚇勒索罪，指其十一月十七日，在青山道頭強代女子傅顧及與英揀選三頭豬仔，共九隻，每隻要收費二元，原告預算自己揀選，故乏款支付，被告竟出言恐嚇，結果遂被控云。

上月份緝私人員 搜獲毒品已減少

【本報專訊】工商業管理處處長昨發表該處最近工作報告稱：在十月份內，搜獲私品案件有四宗，共搜獲三両鴉片及一公分海洛英。

據氏稱：就毒品與緝私成績而言，該月份顯屬平淡之極，雖則該部人員曾對嫌疑遇報船隻及飛機，大事搜查。在十月初時，一隊緝私人員於李鄭屋村區內查抄私煙窟兩間時，發現有類似鴉片煙窟之小屋一間，當時搜獲小量鴉片，惟並無拘獲人犯。十月底，兩隊緝私員分別搜查九龍方面住宅樓宇，每次均搜獲小量鴉片。另外一隊緝私員，經接報前往九龍方面一樓宇搜查，當場搜獲小量熟鴉片以及被疑為有鴉片之小包廿六包，並拘去一人。（二）

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩東北偏東風，天色頗好或晴朗。

七人由港偷渡赴星

被移民局官員拘獲

【星洲二十一日合衆社電】英貨輪「多羅地亞號」自香港抵此下碇時，此間移民局官員即自船上拘走七名偷渡之港人。七人均為香港人，渠等係於香港一個「屈蛇」組織協助下偷渡來此。此為一星期內由香港偷渡者，此類組織存在之第二次。此種組織之業務，在使港人毋需入境證件偷渡東南亞各國。上週，四名偷渡者告此間船員記者稱：渠等在香港登輪之前，每人付出港幣一千五百元。四人被拘後，現被監禁，等待解回香港。

沙田再傳發現虎踪

前晚有兩頭黃牛被噬 狩獵隊決今晨再搜索

【本報專訊】新界沙田山區，昨又盛傳發現虎踪。一頭約重二百餘斤之老虎，咬斃兩頭黃牛，牛主已前往沙田警署報案，警方注意搜捕。此一消息與日前在針山一帶傳出發現豹踪不同，倘上述兩消息果係屬實，則本港在同一時期，竟連續發生虎豹為患事件。頃悉：沙田鄉有數村村民，昨晚負夜集議，決於今（廿二）日晨早七時，準備作一次龐大計劃狩獵，集全鄉狩獵能手十餘人，帶備畢利獵槍，十頭以上之獵犬，跨過針山而至銀礦水塘一帶，徹底搜尋豹踪。

關於沙田山區之觀音山茂密岩村，曾於前晚有人發現虎踪，咬斃兩頭黃牛之消息，沙田警署已接得報告，報案者係被咬斃黃牛之牛主鄭生有。據悉：渠本人畜有黃牛數頭，經常放牧於觀音山上，向安無異，迨至前晚，鄭以久未見牛返家，乃至觀音山找尋，果見其所飼之兩牛中，一頭母牛被獸類咬斃，陳屍田野，而另一頭約四十斤重之牯牛，則已失踪，諒為巨獸所吞噬。昨日，再至觀音山，發現巨大之老虎足印，從足跡中辨別，照鄭氏之估計，係一頭二百餘斤之老虎云。惟此一傳說，除鄭氏之外，未有其他人目睹，但警方面加以証實，方則亦令牛主將被噬死之母牛屍骸留下，以餌誘老虎再光臨，加以射殺，惟至昨晚為止，警方仍無提到獸踪之消息。至於沙田鄉各村狩獵能手如吳沛、吳琯、劉炳、甄[illegible]等，屆時除攜帶畢利槍枝及乾糧外，並以十頭獵犬作嚮導云。關於此批狩獵隊今日之過程，容再續報。（求）

懸賞捉豹 張軍光响應捐千元

【國際社】新界沙田山區，最近發現豹踪，[illegible]。該豹行踪飄忽，未能捕獲。[illegible]特懸賞獎勵，現又得熱心人士響應，[illegible]有能捕獲該豹者，所懸賞合共二千元，[illegible]不可錯過，熱心各界人士，如有仁[illegible]，尖沙咀街坊福利會[illegible]。

一女子兩小童 中毒入院洗胃

【本報專訊】九龍昨又有兩宗中毒案：㈠昨日下午一時左右，事主女子周育，因食隔夜飯，發覺中毒，送院洗胃後已無碍。㈡另一宗中毒案發生於下午，有兩小童李治明（三歲）、李治平（二歲），同食隔夜豆類後中毒，送院洗胃，無碍。住京士柏道五十七號三樓。

燈華記趣

挾艷登輪渡 嬌慵半帶醺 忽然須放水 急煞並肩人

△本港的交通警察，在街上維持秩序時的神態，頗有點像魔術師，看他把手一指，恍如施展定身法，在風馳電掣中的車輛架架停定，再隨手一揚，剎那間路傍兩邊跑出大隊人，有來有往，不像是施展魔術嗎？

△一個打扮得很妖冶的夜總會歌女，昨晚和一男友相偕渡海，看她似微有醉意，途次她不停的叫着便急，可是船上又沒有厠所設備，弄到那男友狼狽萬分，船泊岸後，急扶着她乘的士離去。

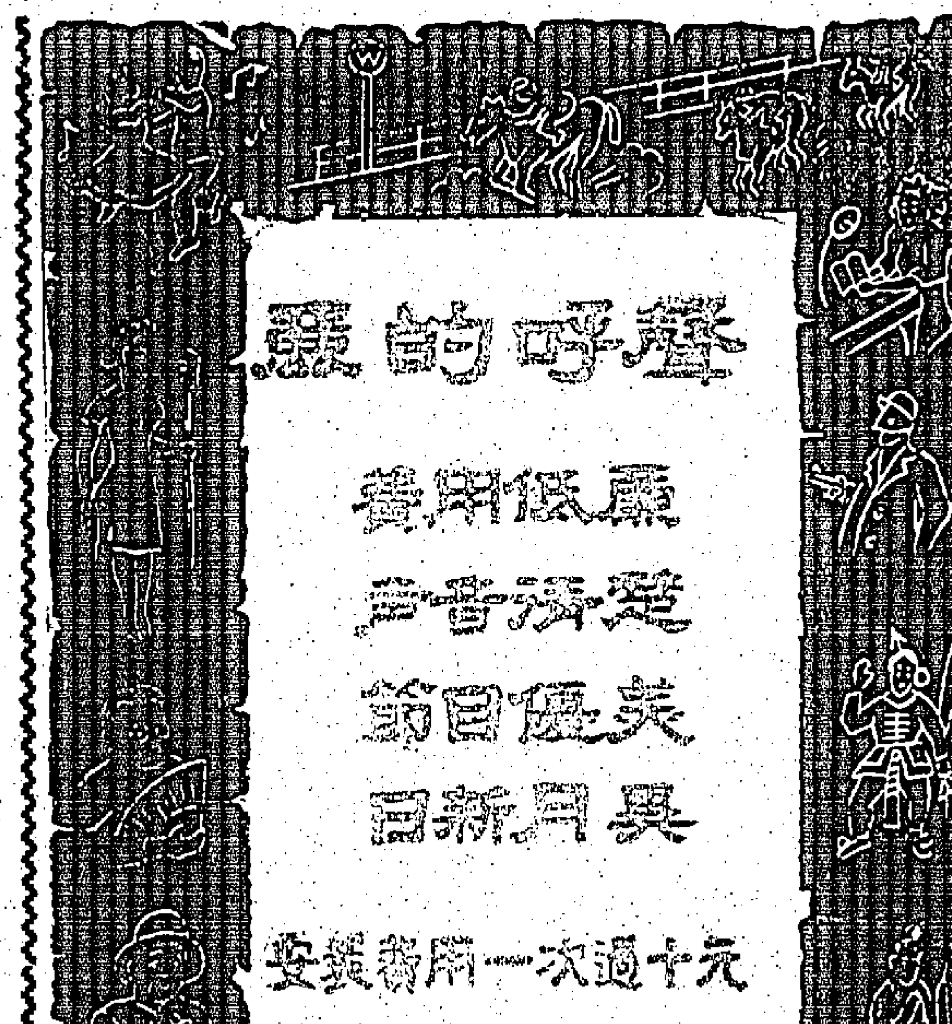
△交通當局有一則標語是這樣的：「在路上若看見皮球時，可要格外小心駕駛」。[illegible]要死？想落也確有道理的，原來凡有皮球被拋到路上去時，執球的人便匆忙跑出馬路，而駕駛者稍不及，便會釀成不幸事件了。

△現在是生產旺月季節，醫院裡留產的孕婦相當多，公立醫院常常「滿座」，產房的產婦超出預額，三個孕婦一張床，嬰孩出世後也要「孖舖」。

△布政司署新近撥入新會所，互頭們每[illegible]

△尖沙咀[illegible]的橫街，存些食店、餐室，[illegible]

生產無如港地高 嬰孩出世要孖舖 兒童愛學非賓士 婦女由來最怕刀



日本大原製藥廠最新創製
原子能家畜醫藥
寧安邦
NEO-PAN

專治 農家福音
(1)小猪病奶屎
(2)母猪缺奶
(3)大猪肚瀉
(4)各種家畜腸胃病

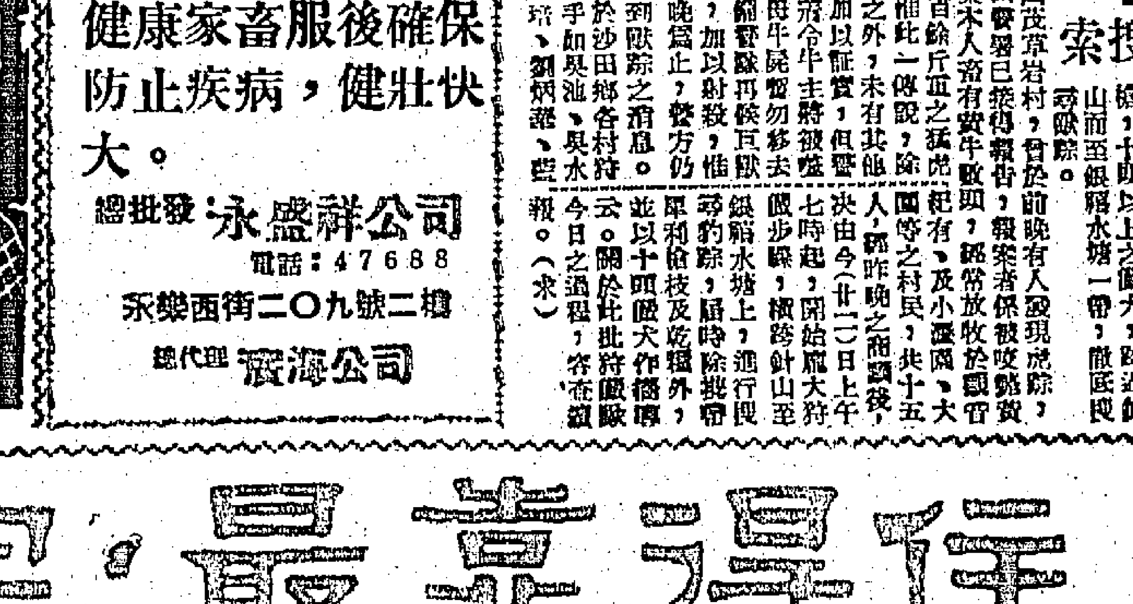
健康家畜服後確保防止疾病，健壯快大。

總批發：永盛祥公司 電話：47688 永樂西街二〇九號二樓
總代理：廣海公司

大昌樓宇‧最靠得住

青山道四七三號益豐搪瓷廠舊址
六條巴士線直達門口
向南洋樓三房一廳面積五百餘呎
特價 $9,400 或每月祇付 $350

四面單邊 鋼花鋼窗
獨立門戶 浴室潔具
樓高八層 濶大舖位
走馬騎樓 只售萬餘



大昌建築有限公司
大道中四十五號二樓（中華百貨公司對面）
電話：三〇一六五‧二〇八一九‧三九四八二

本港新聞

農林處計劃設立長期農業訓練班
現已開辦短期訓練班 專教授實際耕種方法

【本報專訊】農林漁業管理處[illegible]，現已開辦一短期訓練班，專教授實際耕種方法。第一班已於本年九月十日開課。[illegible]長期訓練班，俟有關方面在試驗期間獲得充分研究之後，即將計劃設立。新界青年及其他有志農業人士，均可參加此短期訓練班，課程包括農業耕種、植物病害及保護、林務、池塘養魚、森林護理、水源及施肥等。訓練班內又講述政府對於新界農業方面之措施，及農業組織及財政方面可能獲得之援助。（二）

海外演習竣事 英澳艦入舶 已駛返本港

【本報專訊】英駐遠東艦隊[illegible]，在菲律賓外海舉行演習後，昨日下午駛返本港，[illegible]

機帆載運屈蛇客 船艙裡暗無天日
法官親往視察蛇頭被重罰

【本報專訊】去月十七日夜，水警輪在[illegible]截查一艘機帆船，結果在船上發現一個暗艙，內有十七名乘客，[illegible]
結果被告罰款三千元，或入獄兩月；第三項罰款五百元，或入獄六星期。

高院刑庭今晨提訊 兩宗謀殺案
另有淋鏹水及強姦案各一宗

【本報專訊】高等法院刑事庭[illegible]

伊拉克王儲昨飛越 港督親自送至機場

【本報專訊】伊拉克王儲[illegible]，於昨晨離港飛西貢。[illegible]

昨日離港赴西貢之伊拉克王儲，與港督葛量洪爵士、顧平賞大使夫人等合照。（本報記者攝）

由港抵台輪船 搜獲大批手表
價值新台幣三百萬

【中央社台北廿一日電】[illegible]北歐籍「和順」輪，昨夜又在[illegible]，計查獲手錶二千四百十只，[illegible]價值新台幣三百萬元以上。

可免不少煩惱
工廠如遵照勞工處指導 本年工廠被罰款者一五五家

【本報專訊】從一九五七年一月一日到現在，有一百五十五間工廠的東主，被控未經勞工處註冊，擅自開設工廠，共計罰款一萬六千三百九十五元。[illegible]
勞工處實在是不想控告廠主的，既有在他們不理會指導和警告時，才會提出控告。[illegible]

新到 家畜 良藥
小豬病、奶尿及各種家畜疾病，最難治的疾病[illegible]

醫務署第三季報告
六百人死於傳染病 上水發現瘧疾特多
肺痨痲疹減少腸熱則告增加

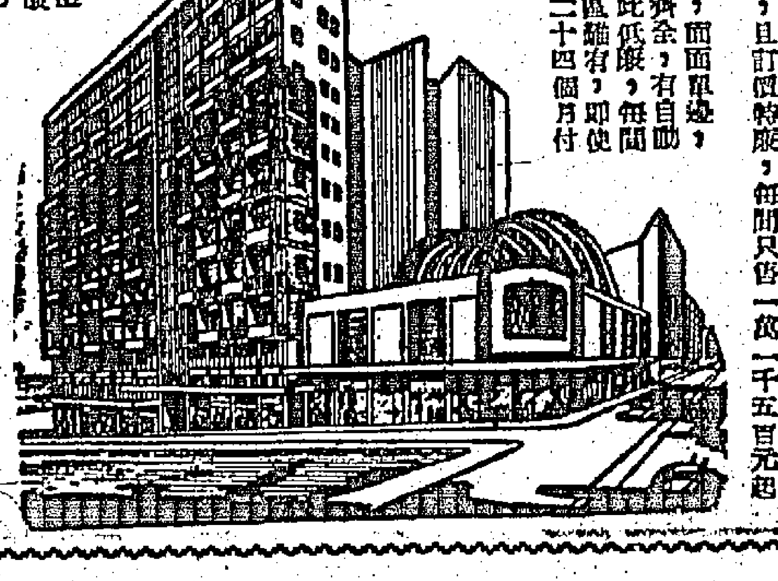
【本報專訊】醫務衛生處[illegible]第三季內發生傳染病四、三〇一宗，死者六四五人。[illegible]

龍子行昨酒會 招待各界嘉賓

【本報專訊】龍子行百貨公司[illegible]，昨日下午六時在[illegible]舉行酒會，招待各界來賓[illegible]

璇宮戲院改建新型大廈
將成為戲院、商場、夜總會、住宅之綜合建築，即日開始分層預售。

璇宮戲院[illegible]，其中包括璇宮戲院、一夜總會、三層商場及九層新式住宅。[illegible]


附圖為璇宮戲院新型大廈

各校科目 每多重複

[illegible]

教育與文化

專上學院辦理未盡善 應請港府協助
港大教授著論批評各院校

【本報專訊】香港大學教育系主任[illegible]

筲箕灣拆遷舊樓案 業主突請求撤回
因未能增付住客搬遷費 法官接納所請准予撤銷

【本報專訊】[illegible]

經濟拮据 難完善

[illegible]

應為學生尋求出路

[illegible]

官校成人教育班
教育司分令繼續接受申請 俾失學成人有受教育機會

【本報專訊】教育司署所主辦成人教育班，[illegible]（詠）

高詩雅將返英渡假 三院總理設宴餞行

【本報專訊】教育司高詩雅，將於日間返英渡假，[illegible]

喇沙舊生會 選出新職員

【新亞社】喇沙書院舊生會，[illegible]

麗的呼聲今播新節目 「香港電影沿革」趣談

[illegible]

皇仁書院 今日行畢業禮
由教育司主持

【本報專訊】皇仁書院本年度畢業典禮，[illegible]

青年會口琴隊 廿四日開聯歡晚會

【本報專訊】[illegible]

晚莊鄭班 參觀九龍船塢

【本報專訊】[illegible]（詠）

中英學會音樂講座
曾健士講英大作曲家的生平

[illegible]

出版消息

[illegible]

董作賓輯 平廬墨蹟

[illegible]

中青青年團契 今晚開電影崇拜會

【本報專訊】[illegible]（詠）

本港新聞

限制棉織品銷英可影響全港工業

此例一開後患實不堪設想

黃克競提出四項反對理由

【本報專訊】英國工業聯合會草擬一項「棉品計劃」，要求政府設立一委員會，限制東方棉織品銷英之措施，已進一步損害本港工業界之前途。中華廠商聯合會會長黃克競昨日鄭重發表聲明，表示堅決反對英方任何有關限制港貨外銷之行動。

黃克競昨日宣稱：英國屬關於紡織品聯反對現行貿易制度，提出限制東方棉織品入口之要求，及英國工業聯合會草擬一項「棉品計劃」，主張組設一委員會訂立東方棉織品入口限制之建議，係一值得全港工業界關切之事。站在香港工業發展與維護香港經濟繁榮之立場，吾人堅決對此建議，加以反對。此項建議，目下雖似係針對棉織品而設者，但事實上會對整個香港工業的先例，因為此例一開，英國各門工業均有援例成例，陸續要求對其他港製品加以類似的限制，可能發展成為英國對港貨之輸入，不同有名之保障，屆時對香港輸出，亦有名無實之感。黃會長指出：吾人有堅強之理由，足以反對英國方面提出限制港棉織品入口之要求。茲分析：

(一)本港係英聯邦之一員，基於貿易互惠的原則，任何限制港貨入口之舉，違背該項精神，足以破壞聯邦貿易上之團結，在政治上、經濟上，均屬不良之措施。

(二)本港工業，尤其是棉織工業，係一門首要行業，基乎由競爭原則而發展，在發展過程中，英本土應予以適當便利，並給以扶持，如反加限制與束縛，等於將本港一個首要行業的發展予以限制。何況本港一向對於推銷英國製成品及原料，協助英國本土工業發展，不能以一二部門工業之損益問題，而改變其對本港製品在政治原則上之優待態度。

(三)近年來本港轉口貿易退縮，此舊經濟及地方繁榮，有賴工業界在艱難掙扎中加以支持。香港工業品出口中，棉織佔有頗大比重，任何對整個香港工業之打擊，將會造成嚴重之工人失業，英廷對此，不應有輕視之計劃。

(四)本港棉織業正向各地區拓展市場，以圖減輕向英市場之依賴。惟因世界商戰劇烈，市場之開拓，殊有賴英國之協助。本港工業將有效減市場，適足以減輕工作負担，增長對其他市場推廣之力量。

黃氏指出：反對英國限制港棉織品入口，係本港整個工業全體性所關之事，不僅關係棉紡工業之本身問題，而須予以關心。英國市場對於本港工業係極端重要者，棉織品去銷之受限制，不但會打擊棉紡業，亦將會連帶影響其他行業。又報道因往來者：英國如開此例，其他各業會接踵而來，不難形成港貨輸出英國市場之危險，希望英方當局對此能予同情之考慮。（眞）

自由勞工回國觀光團許全昨由台返港

據談台灣各業工人生活安定

港僑祝壽團張潔卿亦已返港

【中央社】由港九自由勞工所組成的回國觀光團，上月返台參加十月慶典，團員已先後陸續返港，小部份團員於昨（廿一）日由台搭四川輪返抵此間，團長許全亦於昨日返港。許氏表示，一行人在台時，曾參觀各地工業，參加自由工會代表的歡迎會，持平肉行工會及工會的熱烈歡迎，各團員均甚感興奮。下午時，大家歡聲中返抵港九。工團總會負責人特別代表前往迎接，在全國總工會領導下得到熱烈歡迎，並出席各項歡迎會，特別受到台灣各界以熱烈招待，使海外的僑胞深深的難忘。

許氏又說：自由祖國的一切，都是一年比一年進步，前途似錦，僑胞們及自由祖國人民的信心，充滿了對前途的信心。許氏說，各團員在台灣住了一個月，而大家的心情卻仍依依不捨，實有樂不思港的情緒。因此，自由祖國對僑胞愛護和招待，簡直是太關懷和太好了。

又港僑回國祝壽團團長張潔卿等一行十餘人，亦於昨（廿一）日由台乘四川輪返抵香港。

張氏昨接見記者說：此行觀感說：目前台灣已由農業建設的階段完成進入擴大工業建設的階段。他說：自由祖國經濟建設已打下了最良好的基礎，同時對海外僑胞的投資亦已有整個計劃，且獲得海外僑胞熱烈的支持。

日本女影星兩人過港曾在馬尼剌隨片登台

【本報專訊】日本東寶女影星立花美子及岡田茉莉子兩人，昨日上午由馬尼剌抵港。彼等曾在馬尼剌隨片登台，該片名為「宮本武藏」。

圖為岡田茉莉子（右）及立花美子（左）。（本報記者攝）

林黛定期赴美行舉好友歡送

【本報專訊】邵氏紅星林黛小姐，因長期服務於永華公司，下期之作，政局作期之休假，與美國方面之聯繫，而美國的好萊塢方面，亦邀請林黛前往遊歷，林黛亦決定於本月底搭機飛美，現擬赴美作休假旅行，並順便觀光美國電影事業。

林黛小姐已決定本月底搭機飛美，遊歷期間，在港友好特設筵餞行，並定廿三日下午五時，假座九龍塘飛雁道二十號邵逸夫先生之私邸舉行歡送晚會，歡迎參加者均為電影、文化、新聞界人士百餘人，並有餘興節目。

港九民防部隊下月一日演習

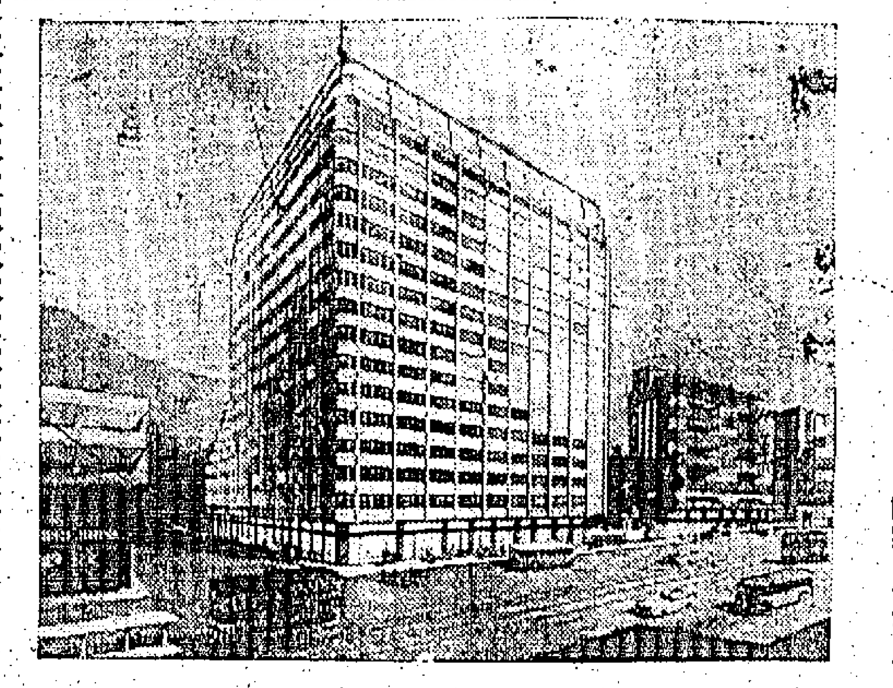
港督將親臨兩地參觀

【中國社】今年全港民防部隊大演習，定期於下月一日舉行，是日上午八時至十二時於九龍各區，而港島各區則於是日下午一時半至五時舉行。演習程序，時半已舉行。據未便公佈，但預料大致與去年無異，包括假設發生一災害戒嚴事件，出動全體民防隊伍，前往事故地點，予以救護、而民安隊最高當局，屆時派出高級長官，並邀任評判，藉以檢討得失。

港督是日將親臨港九兩地區參觀演習，又港督有關民防部隊之集訓，通行更加嚴密云。各區民安隊及演習之期，將會通告民防隊伍，屆時全港民防隊伍全體參加。

北角英皇道都城右鄰興建十八層美輪大厦

本港聯合置業有限公司，年來興建之大廈甚多，該公司董事長主持人選擇地點，眼光獨到，其所興建之大廈地點，均極適中，故以該公司向以獲利主要，以多建多數樓宇，且其每次興建均為商廈，住宅一切材料，加以該公司定購，故能以廉價出售，自必暢銷，目下完成及在建期間，如環宮、山林、快樂者，半島等三大廈，有金輪、廣宮兩座，都已完成者，有麗都、美都、大廈、現已開始建築者有美輪大廈、鳳鳴大廈、大西洋大廈，現已興工建築者，有北角美輪大廈，並已開始接受訂購，預計十八層，最上價由一萬三千九百元起，最低價二萬六千三百元起，中太平行三樓二二九室，歡迎參觀。

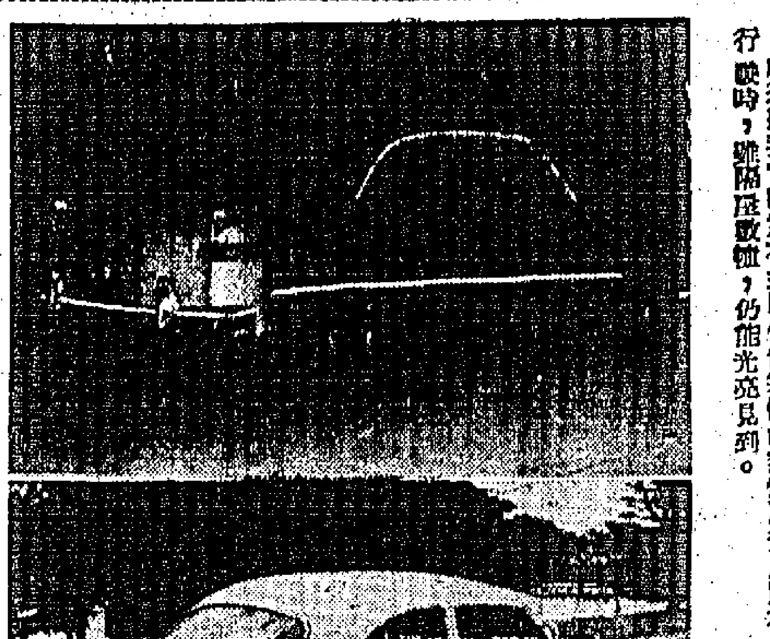


圖為北角英皇道美輪大廈之圖

黑夜行車危險減少

美新型反射鏡可保交通安全

交通失事的百分之五十四，都是發生在日落以後的時間裏。可是從行車的總數來看，晚間行車僅佔三分之一。因此，黑暗將永遠被列為交通失事的主要因素。但是，當人們在黑夜行駛時，最理想的辦法就是利用車頭燈所射到的光線，反射光線回來，使能清晰地看到前面的目的物，這些反射光片的原理，是應用珠光，反射光片使用這些微小的光線，形成一個光亮的目標，同時可使司機看得清楚，使車輛保持安全。



圖片說明：（上）安全反光鏡片貼於車上，對於保護因晚間視線不足引致撞車一點有莫大之幫助。在車後背板上貼一條紅色的反光片，在車頭燈照射下，車後鋼板的兩邊上，以及車前擋板上，均可貼上銀色反射光片。（中）日間，貼在車前及車旁之銀色反射光片，除非在極近距離內，否則就不易看出。（下）反光鏡片貼在腳踏車上最為簡易，祇須將護背面塗有適應任何氣候的黏性反光片貼在任何潔淨的地方，不論洗滌或打蠟，均不易脫去。黃昏或晚間當車子在行駛時，雖隔屋數轍，仍能光亮見到。

黃區聯婚

中華總商會會董黃宣光與區秀霞小姐，現定於本月廿四日下午三時，假九龍彌敦道聯誼大厦廳舉行結婚典禮，並於是晚七時，假半島酒店茶會款待親友，晚上九時，假座中國酒家設筵款宴兩宅，屆時當有一番熱鬧。

印度福利會昨贈米貧民

【本報訊】印度福利會昨日上午十時，在跑馬地山光道口印度廟派發白米二百五十份，每份白米計重五斤，貧苦婦孺均感恩萬分。

恒一法師赴台弘法

台北光復路松山寺住持道安法師，共同將先後赴台，來港多年，向留東華寺院，近應乃師召，師赴台北松山寺務，恒已定於本月廿三日乘太古輪船公司四川輪赴台，現已購白大赴台手續，已告完安。（百）

好立克乳粉公司經理昨抵港視察

世界著名之英國「好立克」麥精乳粉有限公司出口部經理「好立克」上校，偕同夫人抵港，前往各大城市分行視察業務，昨日下午由港抵東南亞各地，好立克上校曾在英商巴仙公司任職多年，此後即前往台北、星洲、曼谷、仰光、加爾各答及喀拉蚩等處。

圖右起爲治夫人、好立克上校，及王文偉合照。（本報記者攝）

德輔道中南邊路面修東與巴士行駛情形。（本報記者百攝）

廠商會昨座談討論工展事宜

選舉工展小姐辦法留待下次詳細研究

【本報專訊】廠商會昨日正午召開工展會各部主任座談會，就大會各項事務，有所研討。關於各方所注意之選舉工展小姐問題，其詳細辦法，押候下次討論。是日出席者，有黃克競、黃之方、吳達明、余達之、柳子元、謝伯昌、和劭甫、王寶沛、郭和等多人。（東）

德輔道中南邊修路

西行車輛禁止通過

聖誕節前可望完成

【本報專訊】德輔道中進行路面大翻修工程，向東行車之一邊，於一個月內完成後，由昨（廿一）日上午六時起，翻修面之一邊（即近窩打老道大廈），當局估計，可於本年聖誕節前完竣。

由昨日開始，該段禁止一般車輛向西通行，由中區往西行者，分別在各街道放置交通標誌，以便汽車駕駛人有所遵循外，可由德輔道中之砵甸乍街口轉入干諾道中向西行，由干諾道中轉入大道中向西行。

交通警司莫禮遜，昨日下午率同高級交通警官，在中區巡視，並指導高級交通警員在各要處指揮。

由昨晨起，多派警員在畢打街與德輔道中十字路口及皇后大道中、中央市場附近指揮車輛往來，情形良好。

德輔道中西行之一邊路面展開翻修工程，修路工程及禁止車輛行駛，段內路面均加緊工作，段內除電車照常行駛外，所有車輛，一律均改道而行。

築地中指揮車輛來往之各車輛，多已駛向西行，不經德輔道中，祇有極少之車輛，仍經德輔道中至干諾道向西行，由大道中向右轉出畢打街，直至雪廠街向西行之車輛，一般駕駛人，多能配合維持交通，西行車輛大部份改經大道中，由德輔道中行駛，故大道中與租車等街車輛大增，惟仍可暢通無阻云。（百）

三光布廠冬季大減價

三光布廠出品之「三光牌」棉花牌三光久享盛譽，質料幼結耐用，顏色鮮艷，永不脫色，向為用家讚美，該廠為酬答顧客起見，特舉行一年一度之冬季大減價，永吉街地段及港九各區門市部均同時舉行，各界人士採購三光布，請勿失良機。

沙堆傾瀉生葬工人

幸迅速救出

【本報專訊】昨午一時，北角沙倉發生沙堆傾瀉，致生葬工人之意外事件，幸而發掘迅速，不致成爲命案，該工人名黃安平，四十歲，住李鄭屋村E座三樓一六五號，是某公司建築工人。（乙）

播音電視節目

香港電台：七時報時。時代曲。十五分英語教授：用粵語解釋。三十分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，時別報告，每日公衆活動報告。預告。國、潮語新聞，特別報告。三十分節目預告，歌伶粵曲。九時京曲。三十分潮州曲。十時廣播劇「家庭故事」。三十分節目。十五分粵語流行曲。十一時民間故事，四分節目播送。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，口琴。十五分天氣預測，轉播港台節目：英語教授（粵語解釋）。四十五分時代曲。八時新聞報導，天氣報告，今日特別節目介紹。十五分廣播劇。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，國樂。十五分天氣預測，各地雜曲。四十五分口琴。八時時代曲。卅分國語、潮語、客語報告新聞，天氣報告。九時平劇，今日節目報告。十時潮州曲。四十五分今日節目介紹。

麗的映聲：七時開場曲，報告即日播音節目。

麗都

即日早十一時、十二時半

全部七彩粵語對白

蛇妖傳

明天早場：薛丁山三氣樊梨花

太平

即日明日公餘場映國語鉅片

情場如戰場

林黛、陳厚主演

後日換映：游俠恩仇記

高陞

大電話新四48884

最後三天，錦添花班

今晚七點九

後天星期日場：紅菱巧破無頭案

太平 環球 北河 多利 城 麻 油地

最後今天

中央

今天五場

百戰英雄

明日七彩：原野奇觀

美光

今天五場

傻人捉賊

廿四紅男綠女

廿六牢獄猴虎鬥

大世界 好世界 新約

紅衣諜影

明天公映：龍虎干戈

金陵 國民 金華 新舞台

肉搏沙場

暴君傾國記

邊城誓匪戰

大開殺戒

明天公映：西哥大革命

紅顏禍水

惡人世界

前一吻

今天四場獻映

他個徒抑是巨人？是叛徒或個人？

請觀衆們對他下一判語！

占士甸傳

占士甸本人演出本人生平

華納公司明星傳眞人眞事巨片

青年天才，是占士甸最後的一部遺作！

「阿飛正傳」「史超城士丹」編劇人一部異乎尋常，與不同的影片！

皇后 平安

高棉國家籃球隊 敗於港聯藍

成績相差達十七分 客軍定今日飛返防

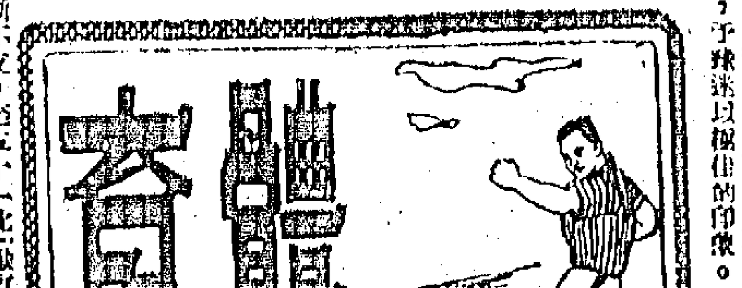
【本報專訊】港高籃球賽第二戰，昨在修頓球場舉行，港聯藍隊以一路領先的優勢，以十七分壓倒高棉國家隊，客軍在港兩戰一勝一敗，將定今日下午四時離港返高棉，賽期完今午十二時，在大國招待客隊。

昨晚賽事，籃聯執委對籃球裁判，須將「老將兵」的牙變，雙方均為籃壇「老將」，他「籃壇判官」因將落在球場「執法」，氣力較為充足，且籃球裁判員隊各將，亦有為籃壇有教師，不特有氣而且有「路」，籃聯執委，亦多為籃球宿將，但有田三位為現役球員，然因合作不如籃球，且有部份球員「條氣唔順」，籃球一路領先，上半場以卅四比十五領前。易籃後，「籃球判官」略感疲，李祖光、何顯鎏則輪番射籃，「沙館」與洪威輸材大演哈林手法，最後三分鐘，成四十五比廿八，勝負之局已定，結果以四十八比卅六終場，籃聯大勝。

港聯籃球隊，昨晚雖屬一場頗為快捷的比賽，高棉隊的戰雖曾與港聯紅對抗，昨四門港加籃，其氣力不特並未減損，且較前晚表現出色。惟以主隊各將球技高強，且身材佔優勢，佔盡控制高空球，而客隊僅以大將出戰，似再之足以稱補的缺，與港聯籃門快，似屬不智。

主隊港聯籃，各將的合作純熟，三鋒的威脅甚大，潘偉民、吳那秀的追籃，鍾振浦的射，使高棉隊疲於應付，且後援充足，後來調上黃森士及鍾耀洪，演出也不俗，鍾錦、劉銓士雖與隊友合作，稍有脫節，但勝在身材，上半場兩個後衛譚裕基、鄭金富，亦助攻助守，惟下半場主隊曾以五個前鋒出戰，有一個時期，即上四個中鋒人材，後來總算上衛材的賈與梁，和昨晚的配搭，「老師」陳國雄，的終於採「四拉一」的排陣，利用球員身材，壓倒對方。

高棉隊雖敗，但其演出不錯，釘人的防守嚴謹的進攻，均甚出色，惜身材吃虧，且不夠門快，而且動作也不及主隊的細膩，加以「對手」拉迪缺乏信心，加林那森也沒有服從指揮，僅由出場的那、森山兩人探籃，出場獨取卅七分，客隊總分比率的百分之六四強。此與高棉原選選手，予球迷以極佳的印象。



賽．戰．經．過

比賽延至九時開球，港聯藍上：潘偉民、鍾振浦、吳那秀三鋒，鄭金富、譚裕基兩衛；高棉隊：努里、森山兩衛，出場那拉迪、加林那森三鋒。中圈跳過，那秀翻身跳射，先開紀錄，振浦兩射得手，六比○，由鍾、那、加林那森不甘後落，各取兩分，六比四。那秀以快分較近，利用身材與客取打快住，三鋒不斷切入，近投射發施，成十四比六。森山、出鍾那偕反攻，但得不償失，追十八比十一，繼見出現那森作翻射，森山助攻，追至廿一比十八，振浦、偉民大演猛攻，成廿八比十二，迫後主隊以鍾耀洪替金富，形成四鋒一衛，再作猛攻，將客隊拋離十分，成卅八比廿八，出鄭那租班，振浦與人一擲，森山補射得手，上半場卅九比廿三小。

易籃後，主隊調黃森士替譚裕基，此際港聯上陣，四個是中鋒人材，加上一個翼鋒鍾振浦，形成「五鋒陣」。因鋒將人材佳，衛各將中，有四個是「長人」，仍遭了關卡，機，可放心猛攻，洪、振浦設投近射，撓長左右開弓，實戰，主與那秀，點下托入，客軍乘機將出那雖，有百步穿楊的神技，但因力難持，故初時，雖仍能保持分數，至四十分左右的距離，已四十七比卅七後。

漸不安，至五十一比卅九，高棉隊以古思特拉迪，形勢更見不利。迅成六十二比四十五，相差十七分，客軍急再調上拉迪以替古思，港聯亦以由黃與梁替那秀。出場那森勢反攻，但主隊黃森士、黃與梁亦交互取分，最後三分鐘……餘，成六十八比五十一，依然是十七分。此後雙方投籃成績花開竹，卒以七十六比五十九終場。（玲）

附錄兩隊個人成績如下：

港聯藍	投	罰	犯	分
吳那秀	六	三	二	十五
潘偉民	八	二	二	十八
鍾振浦	九	三	一	廿一
鄭金富	○	○	一	○
鍾耀洪	三	○	二	六
黃與梁	三	○	一	六
黃森士	五	○	二	十
總計	卅四	八	十一	七十六
高棉隊	投	罰	犯	分
森山	七	一	四	十五
出雲那	十五	七	二	卅七
拉迪	二	○	二	四
加林那森	一	○	一	二

、圖片說明．昨日花墟足球友誼賽，由東方對警察，圖為東方攻門，警察門將鄧文森躍高救險之影。（本報記者攝）

昨花墟足球友誼賽

警察勝東方

四比三劉煥清復出

昨天九龍花墟球場，有一場足球友誼賽上演，由東方對警察，觀眾約三千人，入場券收入逾二千元。是役結果，警察勝東方四對三。

警察最近頗換陣，健兒技術有長足的進步，攻守方面，均有良好的演出，上半場先勝四比二。下半場，東方傾力反攻，欲圖將敗局扳回，惟落力，無奈警察守衛森嚴，終無法挽回敗局。

上半場，賽至十四分鐘，警察吳就榮沙陣起發，推進至禁區將球切中，黎兆生接過射入。再變偷一分鐘，東方即由何應芬遠射入網，扳成一比一平手。廿五分鐘，警士吳就榮開出角球之便，鄭頂建功，成二比一。卅五分鐘，警士勁射，球中門楣入網，成三比一。

旋東方傾力反攻，四十分鐘，吳偉雄得機迫近，投球入網，成二比三。時完上半場，吳就榮妙傳，警士再射一球，警察以四比二佔先完半場。下半場，大部份時間是混戰狀態，直相持至四十三分鐘，東方才由何應芬在混亂中射入一球，終場警察以四比三獲勝。兩隊陣容列下：

（警察隊）郭壁、陳炳、梁森、黎生、鄭根樹（下）、阮流、志永、梁芳邦（上）、吳就榮、文耀雄、梁雄、黎兆生

（東方隊）曾雪、劉偉、吳上、何應芬、劉煥清、何鴻、林尚、黃關、梁林、陳安、子雄

東方足球隊 下月應邀赴澳義賽

東方足球隊，應澳門扶輪會之邀，將於下月十五日拔隊往澳門，與當地勁旅作一場義賽，以籌募聖誕節兒童禮物金。該東方隊臨時球員，以最完整的陣容與澳隊作賽，希望有所收穫云。

台灣 香港 澳門 國術比賽 今日在台舉行揭幕

【本報特訊】台北廿一日電：中華全國技術委員會主辦的台港澳國術比賽，定今（廿二）日下午七時半，假北市三軍球場揭幕，典禮將由名譽會長蔣經國主持，包括三個地區三級六十七名選手，自今（廿二）日起連續五天，分七個比賽段落，作七十七場比賽，其中輕量級預決賽廿二場，重量級預決賽十二場，及輕中重量三級冠軍決賽三場。

昨聯誼盃小球賽 本報隊敗于華僑

工商、華僑、星島工商三報排字部聯合主辦「聯誼盃小型足球比賽」，昨午有賽事在修頓球場舉行，由華僑報對工商報，比賽結果，華僑報以四比○獲勝。

比賽開始，華僑在聯絡與個人技術均勝一籌，後衛潘仲琪更常有水準演出，使工商前鋒難於突入。工商亦能在力守之下，上半場只失一球，但下半場因氣力已衰，演出不及上半場，更因在禁區內犯手球，犯一九碼自由球，影響心理不少。華僑於是應勝後，計作賽隊前途，但仍勝利，又邁進一步。雙方出場名單列下：

（華僑）潘仲琪、張庶、田保、陳炎兆、余國、鴻琪

（工商）黃泉、鄭新、姚吳、南石、明夏、良立、吳泉

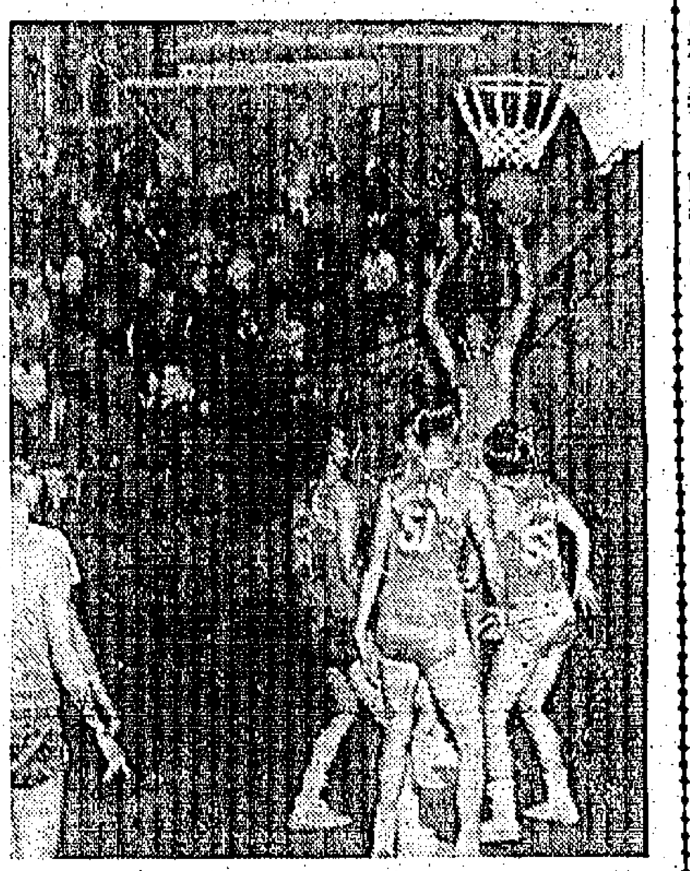
青年盃籃賽 幸運學餘 昨同告捷

伊利沙伯青年館主辦第三屆「青年盃」籃球賽，昨日原定有三場賽事在伊館球場，改期，隨時加插一場友誼賽，由美籃對中健。比賽結果，美籃以五十一比四十二獲勝。兩場青年盃賽，幸運隊人材均勻，技術較優，以六十二比四十四擊敗工學，學餘與興僑二隊，學餘隊實力較強，以八十比六十六告捷。

勞更生 ○○三 古忠 ○一○ 合計 廿九 三元 ○○

華協籌備參加亞運 設小組辦理 選拔足球員足聯負責

【本報專訊】香港中華業餘體育協會第五屆理事會議，于昨（廿一）日下午六時，在體育路該會會所舉行，出席者：黃頤（主席）、葉九卓、吳啟、施普惠、程賢玲、會長康、何端甫、黃少雄、劉金駒、王雲英、歐雲、陳恕、張興新、許賢琰、歐田平、吳香明、曾楚群、劉宇炳、郭錦恒、廖廷栢、何鴻恩，會長沈瑞麟，亦有列席，追認上屆議案，通過財務委員會第一次議決案，通過足球部（華足聯）選拔小組第三次議決案，通過十月份財政收支狀況報告，由冠軍巴士對聯隊盃杯頒獎時，收入共二千八百卅五元六角，經由中華會交來，即轉送華足聯，追認上屆會議所發報告，決由會務通過，後由選拔足球員各會的函件下列各案，即：關于籌備參加明年在日本東京舉行第三屆亞運會事，決成立籌備小組，除當然委員外，另加葉九卓、席少雄、黃施普惠、李宇炳等七人為委員。



圖片說明：高棉籃球隊昨晚出戰港聯藍，圖為高棉隊三號上籃之影，港聯藍球員雖三面包圍，亦莫奈伊何。（本報記者攝）

又中華民國全國足球委員會，負責選拔中國代表隊參加明年亞運會足球部份，一案，議決交由足球部辦理。至關于華人足球聯會，擬免費借用華協辦公室一部份地方用，此案爭論將近一句鐘，卒議決接納華人足球聯會在華協會辦公，並撥借傢俬，又通過接納華人足球員聯誼會，借用華協作為通訊處。有人提議可借用，但要收回租金，亦有人認為收回租金，太不成話，亦有部份委員認為可由華協會在辦公室另設一張辦公枱，供各屬會應用。

至于香港中華業餘游泳聯會，擬請再撥款七百元一案，原則上接納，交財務委員會辦理。乒乓總會所欠交會費，議決限十二月十五日以前繳交。

一週足球

長風

去週的甲組足球賽，因為週三有一場星島對警察的補賽，合計共七仗之多。（警察勝星島四比一，巴士勝東方三比二，南華和傑志二比二，光華勝東華五比一，星島勝空軍五比零，陸軍和港會一比一，中華勝流何三比一）。在各場比賽中，可以見到各強隊都為爭奪聯賽前途而力爭上游，亦有保班隊避免降班不甘落伍而奮起圖強，可是每況愈下的，也並非沒有。

巴士之所以能於完場前三分鐘射入一球而勝東方三比二，固然是東方守衛得力，不過當日巴士頗霸氣鋒演出確也失水準，尤以周少雄為然，他不獨未能做到從過錢與中，替中間三個前鋒製造機會，相反地阻其餘各鋒格格不相入，尖銳與至後防方面，顯然不夠程度。

無疑是由于東方放鬆中鋒巴士鄧森與梁志兩翼傾過份殺出助攻是原因之一，再加以東北演出的失常，由是送予東方以可乘之隙。假如巴士前衛去配付各鋒如刁鐵，如南華守衛力般那東方的勝利；但在跑完場還有很守衛時間，使採守勢放棄中場陷是不智的，東方敗於傑志與巴士都是在完場前數分鐘而失一球，原因就在這裡。其失兵源不足，這也是東方的致命傷，他將也要出場作攻，演出自然打折扣，雖然最近已擢升方志才與何炳坤兩人，但兩人經驗尚不足，仍須假以時日。

南華與傑志之以二比二打和，是合理的，南華不能贏，固然由于傑志守得穩，但南華鋒錢各將的演出，仍未能顯出其原有水準，後防各將，劉志炳與陳維熙是有一大漏洞，何志坤氣力亦不夠，幸劉建中有頗佳演出，所以在禁區雖然有兩人受傷，然不南華恐難逃一敗。傑志雖有以一球估先之利，但仍不能使勝，致受挫，李大輝和朱永強先後受傷是一大關鍵，可使文又失去多大的機會，也造成禁區的此而大受影響。不過傑志這一役的演出，確已是盡所能，尤以守衛更見出色。倘若傑志能保持這一役的水準，繼續努力下去，前途實有可為的。其次值得一提的，是傑志新血左翼梁偉維，他的過關和盤球功夫不錯，不過傳中功夫還未到家吧了，假以時日，不難成才。

星島敗于警察一比四，知又以五比零大勝空軍，看來星島似有時候不同的毛病。星島之負于警察的一役，警察有優異演出，是不能諱言的，但星島大失水準，也是主因。前鋒各將殺來各自為戰，尤其是鄧國才又因顧慮過多，偶然就是「扭死波」，對于鋒線的推進受到其大的牽掣。此金叔到底老了，又欠缺氣力，後防常因他而不能接連。至于星島能大勝空軍五球一役，可見只要鋒已將缺點改善了，星島仍有得打的實力了。

光華以五比一大勝東華，這是光華進步的表現，而光華調出鄧宜榮中鋒，與鄭文治合拍，鋒線即因此而加強不少，今後能再接再厲，大可扭轉他們的劣勢。東華本季所以大敗，因在今季中，東華大失水準，也是原因之一，各將面依然陣容，雖然最近數場東華都在這一週敗在受到正面之不利，只要東華能不氣餒，尚有可能不逃過降班的厄運。

中華之能勝流何三比一，這是中華鋒線的成功，由于中華主將郭錦坤的復出，大受影響，再加以陳勁與陳何之得一勝，實非倖致。在這一役中，卻大失水準，流何之敗，是由於在第一個圈中卻失了，何況在第一個圈的，所以這對南華、東方是如何大的損失，不然，可惜傑志得七分而已。從過去一週聯賽結果，不能說巴士、東方的優勢已失，至于南華與傑志仍未分出高下，不過前者失分而對落在第三，但巴士的優勢，亦已是了至。至于空軍最近的表現，目前空軍已踢十場，僅得四分，無疑已瀕於降班的邊緣。

全國足委會 致華協原函

茲將中華民國全國足球委員會致本港中華體育協會函錄下：「香港中華業餘體育協會公鑒：本會為參加第三屆亞運會，定於一九五八年五月廿四日在東京揭幕之第三屆亞運會，我國參加足球項目，業經本會第六、七次委員會議決，有關選拔代表隊之辦法，由本會選拔足球代表隊員之事宜，遴選十八人為原則（一九五八年一月底前交本會選拔名單）；㈡決定辦理報名手續；㈢選拔方式將由貴會自行決定；㈣其他未盡事宜，隨時洽商辦理……」

沙田大埔區 校際陸運 昨日結束

新界學界體育協會沙田大埔區分會，於前（十九）日起在大埔官立學校球場，舉行第五屆校際陸上運動大會，參加者有大埔公立、官立、崇德、林村、啟明、佑群、蘇慕、光新、東華、正心、沙公、沙中等十四單位，運動員三百餘人，比賽項目達二十項之多，（十九日為預賽），昨（廿一）日則舉行決賽，於下午四時卅分評定成績，並舉行頒獎，因事未克到會主持，由彭夫人代表頒獎，出席觀禮嘉賓計有長官……何伯熊、殷平、劉水秀、張人傑、陳才、黃立端等。㈠比賽成績如后：男甲：沙田中學；男乙：大埔官立；男丙：大埔公立；女甲：大埔官立；女乙：大埔公立；女丙：大埔官立；女丁：大埔公立。㈡接力冠軍：男甲，沙田公立。

新界田徑新秀 往沙頭角表演

香港新界田徑協會，為使沙頭角官校運動會增加聲色，特由香港新界田徑協會派出各區新秀田徑隊前往表演，以上各項日昨由協會主席……後來沙頭角官校運動會表演，主席劉……陳鎮英、黃源……等。新界田徑隊包括四十四秒二跑一百公尺的……男子組三級跳遠十四呎三吋半之……男子四十呎七吋半之新界紀錄保持者……為新界地方生色不少，而為之……觀眾人士及學生前往參觀，屆時沙頭角區各界人士及學生前往參觀，並設茶會招待云。

中篇科學幻想小說

太空船的來客

胡拓 文　言再新 圖

「英聯社倫敦訊稱：今日晚間十時有人在公路上看見一半透明的那形神秘物體，這位看見那怪物的人說那東西有一種螢光，使他的汽車機器一時失靈，那形物體由冉升空後，汽車便回復原來狀況……據宇宙研究專家萊一博士說，此係別個星球之太空飛船云云……」

其始，我們金星人對於那顆叫地球的行星是不大加以注意的。自從格萊和默克[illegible]地球的新航綫後，我們才開始注意和關心他們的狀況。[illegible]的地方不用，却喜歡結集在一起，[illegible]。

[illegible]他的助手也[illegible]的年齡，在士[illegible]：外臉看似冷淡，却是人不易了解他的內心，[illegible]和他比較合得來。

他們對於地球各有不同的意見，在士以爲他們是[illegible]的生物，而他以爲他們是互相殘殺的人類。那天在試驗室裏，他向我說道：「你們爲甚麼呢？除了智識不及我們之外，他們不是有了生活上所須的一切，而且科學也很進步了嗎？」

我們說話的時候，不知道在士也在試驗室的一個角落，看着一張圖表。

「我說他們是生活在恐懼的氣氛裏，」在士說話的神氣爽朗：「而且他們除了互相猜忌之外，還[illegible]。總之，還是一顆我們做夢也想不到[illegible]的行星。」

[illegible]

「他們的機械文明很進步，」在士說：「其中甚至可以趕上我們，[illegible]」

[illegible]

近年來生產了不少傑出的天才，但是運用方面，[illegible]這情形等於把武器放在瘋子的手裏，你道可怕不可怕？」

[illegible]

的進化程度，相信他們[illegible]也和我們差不很多。但是在未經目睹之前，誰能夠斷定他們[illegible]的形貌和我們不同的，我們並不是成爲[illegible]眼中的一個怪物呢？想到這裏，我便悔自己不該隨到地球上面，就溶化了飛來的太空船。

公路上，一對強光迎面而來，光線移動不定。像是一輛駕駛人不能夠控制的車子。我連忙跳過一邊閃避着，同時看見路中的指揮燈轉變紅色，那輛車子也停下來。

車裏很黑，我看不見裏面的人。路燈這時轉變綠色，那輛車子突然開動，但馬上停下，週圍的聲響也停止了。

「糟！」車裏傳出來的人聲，這是女性的聲音。跟着又是格格的作響，但是車子仍然開不動。車裏那人再次叫「糟！」，一個人從車窗探出來。我只看見一堆棕黑色的秀髮和一張很美麗的面孔。

「你沒有醒嗎？」她向我發問。

「除了睡覺的時候，我是清醒的。」我說。

「別開玩笑，我是問你，——你可是喝醉了？」

「我不知道甚麼是喝醉，但我希望喝『醉水』。」我說。現在我看清楚她，發覺她跟我們的女人差不多，但更美麗。

「可以，」我說：「你住在那裏？」

「你可會駕車，能夠送我回家嗎？」她說。

她告訴我說住森林路，相信到她的家大概不會很遠，於是我登車。在車上，我嗅到兩種不同的氣味：一種是汽油，另一種是酒精。

「你說話很有趣。」她說：「但是請你少說一點好嗎？」

「一定是汽油裏滲進了酒精，所以機器發生故障了。」我說。

我開車，並且將車頭掉轉，駛進左邊的斜坡路。這輛車子顯然是最新的製品，但在士認爲他們科學很進步的估計一定是錯誤了，因爲這車子的機械構造雖然很可以，但是我感覺它沒有靈魂，不像我們的車子能夠了解駕駛人的意志，能夠代替駕駛人一部份的精神。

車子沿着斜坡往上爬，一邊是人們的房屋，另一邊是月亮照到波光閃閃的大海。她說：「你知道路上有咖啡店嗎？我們停車喝點東西。」

「我沒有錢。」我說。我們知道地球人類最寶貴的是金鋼鑽，我帶了一小袋下來，但是我沒有這裏通用的錢。

「我有，」她說：「我有多到自己也不知是多少的錢。」

「你試過燒鷄嗎？」

「從來不曾。」我回答，車子這時候經過一條繁鬧的大街。

「我試過，」她說：「但我說：『這是一個苦悶的世界。』」

「我相信是了。」我說。「我到過不少地方，但我遇到的都是好人。」

「我的名字叫費烈，」我說。

「幸會你，費烈。我叫珍妮。現在我感覺比較剛才舒服點了。」

「這大概是夜的空氣比較清新的緣故。」我說。突然，我看見她身邊一陣閃光，同時看見她燃着一支火柴的小木棒在嘴上燃燒着一支白色的東西，這就是我們金星人類歷史上記載過的抽烟，但金星上人類早已廢棄，是我們祖先決定禁止的壞習慣。

「抽烟嗎？」她問。我答道：「不，謝謝你，我不抽烟。」

「你是落杉磯裏唯一不抽烟的人。費烈，你是那裏來的？」

「紐約。」

她指引路徑，我們進入一家咖啡店，在燈光之下，我有機會細看清楚珍妮。

我沒法解釋這現象，但我祇覺她身上像是放射着一種奇怪的吸引力。我被她吸引了，祇是呆呆的看着她。

「假如你餓了，」她說：「不用客氣，你儘管吃。」

她微笑，「謝謝你。你身上衣服的料子很新鮮，是甚麼衣料？」

「我不知道……」

「但是你的唇似乎太紅了。」

女侍過來問我們要吃甚麼，我發見女侍的唇也是紅色。於是，我想起這也是我們早已廢棄的古代習慣——化妝品。

「我要一樣燒咖啡，」珍妮說：「這位先生要一客加大的火腿燒鷄，是嗎，費烈？」

女侍走開，我們沉默地望着。珍妮用手指沿着桌布上的花紋劃着線，我看見她的指甲也是染上了紅色，但我却很喜歡它，同時，我懷疑我們金星人的祖先爲甚麼要廢棄化妝。

她抬頭看我，「費烈，你是個漂亮的男子，是在電影界工作嗎？」

我搖頭，「我旅行經過這裏罷了。」

「喚！」她又是垂頭盡劃着桌布的花紋，她的手指有點顫動，後來她微笑，但是她沒有抬頭，睫眼仍然遮着。「費烈，我相信你一定試過被女人用[illegible]，是嗎？」

「不對，我不懂你的意思，珍妮。」

她抬頭看我了，「跟你說笑罷了，費烈。但你不是紐約人，你是西部牧場裏來的嗎？」

我老實地說：「我從來不曾看見過一條牛。」

「你對於都市生活很陌生，甚至不會喝酒和抽烟。」

女侍捧東西給我們。於是我不再答珍妮，開始吃東西，同時我竭力阻止自己不看她，因爲我是負有任務來的，沒有工夫與時間跟混女人。——但我得承認，我開始愛上了她。

她喝咖啡和抽烟，我斯吃燒鷄。

「費烈，現在我清醒可以駕車了，你住在那裏？」

「我準備乘坐巴士回家睡覺去。」

她發笑，「巴士？你不知道這裏沒有巴士？你是今晚初到此地嗎？」

「我是初到此地的。」

「在路上搭別人的車子來嗎？」她問。

「是的。」我說。同時從衣袋裏摸一顆較小的金鋼鑽出來放在桌上，這是一顆光芒四射的金鋼鑽，像我指甲般的大小。

她睜眼看着它，後來，抬頭注視我。「費烈，這是……？」

「但這……？」

「我要賣掉它換錢。你是這裏人，也是我在此地唯一的朋友，你能夠找一個人買它嗎？」

她詫異而且狐疑地：「不是犯法的東西吧？」

我有點失望，「犯法？珍妮，你不會說我是竊賊吧？」

「但你怪不得我，費烈，你從黑夜裏像是火星人的突然出來，身上穿的是我們從未見過的料子，沒有一個錢，却帶着一顆價值……」

「價值多少，我們可以打聽。但我得告訴你，火星上面並沒有生物的存在，珍妮，你不信任我嗎？還是我幹過甚麼？」

「你對於一切男人都不信任嗎？珍妮？」

「不是，祇是我遇到的幾個罷了。」她捺熄烟蒂，「你沒有住的地方，我家裏有多餘的客房，今晚你到我那裏渡一宵好嗎？費烈，我希望你今晚不要在黑夜裏出甚麼的亂子，我將明天再問清楚你的事情。」

珍妮的車子發不動了，停在路中，和太空人費烈在談話。

我是一個無可無不可的過客。但此來目的是考察地球，住在一個相識的人家裏也是很好的一個主意。於是我答應了。

她有一所堂皇富麗的家，後來我才知道在美國南方一帶才有這一類的大屋，這是兩層的房屋，大門外是一個四條柱子高與屋頂平齊的大露台，宅前是一片寬大的草場，還有幾株參天大樹。在這裏一所大屋裏祇住着她和幾個僕人，顯然她這裏不會很擁擠了。

「我父親擁有不少的地產，」她說：「他相信一定興旺繁榮，所以老早投資了許多的地皮。」

於是我開始知道，有錢的人大概用不着很擁擠。客房也很舒適，有一個匣子和一個浴房。這是我在地球上的第一晚，那晚我住的很舒服，次早醒來不久便聽見外面敲門，女僕告訴我，她的主人等候我出去吃早餐。我答應很快就來，下床走進浴室裏。

珍妮今早穿一件淡綠色的浴袍，看來比較昨晚動人。她微笑着告訴我，她並不是習慣穿這種衣服吃早餐，不過今天天氣也許溫暖一點，打算游泳一會。後來她脫浴袍吃早餐，我看見她裏面還穿一件游泳衣，[illegible]，我[illegible]想到此地人們仍然不是赤身游泳了。但我很疑惑，而且莫明其妙他們的道德標準。[illegible]時候天氣寒冷，否則我大概不會披衣開門。因爲我們並不以爲赤身是可恥的一件事。

我們在大廳的一個兩面是玻璃窗的房間吃早餐。這裏陳設美麗，跟昨晚在餐店所見的又是另外一類格調。

「你不用——工作麼，珍妮？」

「不，你以爲我應該工作嗎？」

「一個人應該工作或者學習，否則，人生便沒有意思。」

「你說的有點道理。」她說：「由攝影到政治，人生對我都沒有一件達到成功。你是幹甚麼的？」

「我是到處作客的人。」我答道，「你愛看書嗎，珍妮？」

「看很多，大部份是輕鬆的作品。」

她注視着我，「我很奇怪，你是我所見許多人之中最奇特的一個。你的思想很奇怪，跟其他人們的平凡完全不同。」

我微笑着：「我不過賦性好奇，希望增加一點知識罷了。」

[illegible]「你太美麗了。」

「你也長的很不錯，費烈。」

「除了想你之外，我還得想想許多事情。」我忽然覺得說出來，「珍妮，我很惋惜不能夠長久的留下陪你，因爲我還有許多地方要去，許多的事情要辦；要……」

「又是在想甚麼，費烈，你想的太多了。」

我想：地球和我們金星是同時誕生的行星和同樣的天演進化……但是我們的命運會相同嗎？我相信不會。他們現在又是醞釀第三次大戰了，第一次，第二次兩次慘酷的全球大戰還未殺夠，又是要製造第三次的大屠殺，這是甚麼的道理？

咖啡。早餐後天氣仍然微寒，珍妮說：「今天不能游泳了。假如你要賣那顆金鋼鑽，我給你打電話找一個珠寶商人。」

「好極了。」我說：「你不介意我把這裏的報紙帶過房間看嗎？」

「請隨便，」她說：「對不起，也許對於我，你會感覺討厭。」

「絕對不會。」我懇切地說：「相信我，絕對的不會。」

地球上的報紙很有趣，祇看它們第一頁的標題，你便知道這兩種報紙的政見不同。在金星個實的發表，但是這裏卻把同一件事實由報者參進意見，從字裏行間充份地表現了愛與憎。因此，同一件事情，在甲報與乙報的紀述看來，你會感覺你是在看着兩個敵對國家的報紙一般。

若干時候後，女僕報告珠寶商人來了。

那人是比有點外交家的風度，他說這是一顆十全十美的金鋼鑽，願意出價八千元。我答應同意，他告辭，說明回店馬上送支票過來。

我們這時候在屋子裏，珍妮已經換了一套藍色的衣裳。「待那人送錢來了，我請你到外面玩玩去。因爲我還欠你昨天的一個晚餐。」我說。

「你沒有欠我甚麼。」她看着窗外說。

「不久之後，你就會忘記那人了。」

「甚麼人？」她回身，詫異地看着我。

「昨晚你說過的那人，——你從前的愛人。」

「喚！喚！昨晚我喝醉胡說罷了。費烈，我從來不曾有過愛人。」

我們沉默着。

我放下書站起來，「你會感覺我是個討厭的客人嗎？」

「假如你是的話，我會告訴你。」

「很好，你願意忠實的跟我說嗎？」

她沒有回話，祇是給我一個很動人的微笑。

那晚由於我的建議，我們到夜總會暢玩了半宵，我還喝一小杯的酒，這使我懷疑我們金星人禁酒是對的嗎？這也是我畢生不會忘記的一晚。在這一晚，我認識了人生中一種很歡樂的享受。

第二天早上，我們進舖裏註冊結婚。

我仍然不曾告訴她我是甚麼地方來的人，我打算待時間到了，才告訴她跟我一同回去。但我不敢現在就告訴她，恐怕她會心慌了出去，影響我所[illegible]的星球。

珍妮在抽香烟；太空人費烈正用手擰着燒鷄吃。

這世界是我的舞台，要研究它，最便當的辦法是從我現時的所在地「美國」開始，因此我選擇在東部旅行，沿途中我從來不放過任何可以和人們談話的機會，藉此研究他們的思想與心理。我感覺人們大多數是染上了高度的歇斯底里，同時他們缺乏安全感。但大致上還算得是一個較有自由的國度，人民仍然憧憬着一個美好的、遙遠的將來。

至現在爲止，我發覺在士的理論似乎比較地顯得接近事實，[illegible]

× × ×

[illegible]

我們到英國，綜合所得的印象是：他們抱着得過且過的態度，沉溺而且傲岸地保持着老大帝國的精神，不滿現狀的申訴，也不想革命，安份地過着生活，休養原來的元氣。他們知道自己生活雖然不大好，但他們也相信這世界還有許多比他們更糟的人。

[illegible]

巧、街上的[illegible]、竊盜甚至殺人越貨，[illegible]。在法國，我看見的政黨互相指摘與揭發對方的污點，[illegible]們差不多全部的工作時間。

柏林所見的是麻木了的人生，他們在嚴重的陰影下過活，人們不感覺甚麼叫罪惡，也找不出相信前途是有希望的理由，所以許多人趨向[illegible]的醉生夢死生活，夜總會生意特別繁榮，他們唯一可以自慰的，是他們有過以往的光榮。

珍妮說她夠了，問我要不要回去。我說：「還欠一個國家——俄羅斯。」

「別傻氣，我們怎能夠到俄國去。」

「我們是不能，」我說：「但是我自己却能夠。」

「不，我不許你！」

「聽我，珍妮，我們誰是一家的主人？」

「你得聽我，費烈，——」

「聽我，費烈，珍妮，……」我費了不少話才說到她答應。終於，她答應在瑞士等候我回來。

我花了兩顆金鋼鑽，才找到一個可以領我進去的人，我還提供一張稀有的公式說服他領我進去。那公式是把某一種原素改變成爲另一種重要原素的方法。這也是金星上化學家第一年的課程之一，但我知道他們的科學家大概不出十年也會發現這公式了。

我告訴負責人說這公式是從美國得來的，我要的是錢，假如給我滿意的代價，還有更多的秘密公式可以供給。

我旅行的路途受着限制，我所能看見的祇是他們許可我見的一切。我所看到的是現代化的工廠，偉大的建築物，沒有浪費，也沒有失業，資本主義的榨取，——但同時我也看出他們過着的是全世界勞動階級中最低的生活的水準。活在這裏的人們無形中成爲一個個被主義支配了的傀儡，不許有靈魂的肉體。

這一個號稱自己是世界導師和擁有九百萬方哩的國家，正在口中大唱和平，骨子裏却是加緊備戰，他們最大的野心是統治整個的世界。

我帶了兩個結果從那裏出來。第一、我答應今後每年交一萬元的代價；二、他們給我警告：今後無論天涯海角，他們也有能力找到我的行蹤。

到了瑞士約定的酒店……珍妮問道：「你打算怎樣呢？」

「我打算回家了。」我說。

「你是說——回美國去。」

「還有甚麼呢？」

她說：「我想起從前在公路上初會你的那一晚……我相信美國不是你的家。」

但是，她的面孔和聲音都是冷冰冰地，我微笑看着她。她却沒有一絲的笑容。「費烈，我們是夫婦了。」

珍妮和太空人費烈結婚後往歐洲旅行。在瑞士旅邸中討論他要去蘇俄的問題。

「我很滿足，你呢？」淚珠從她眼裏淌下來，「費烈，你可是，你可是俄國人？」

我搖了搖頭。

「但是你……？」

這是星月交輝的一晚，我到窗前站着仰望外面的天空，珍妮也跟着過來站在我的身邊，我指着天空的一角說道：「那兒就是我的家。」

「金星！」她說：「費烈，我要你說真心話。」

「總有一天，」我說：「地球人會發明方法看透我們的人造烟幕，總有一天，地球人類會進步到像我們一百年前一樣，等到那時候……」

「別再胡謅，費烈，你猜我沒腦筋的嗎？關於你的身世，你可曾跟我說過甚麼？」

「我不曾說過，」我說：「但我也何曾問過你甚麼？我們如果是彼此相愛，就得彼此信任對方。」

「信你？你像個逃亡者般的黑夜裏出來，身上沒有一個錢，却帶着一袋金鋼鑽，後來旅行途中你到處探人家的事情和研究他們的思想。終於一個兒跑進鐵幕裏，究竟你是甚麼人？」

「好吧，當時我不說，就是恐怕說了你也不會相信。現在告訴你就是了。我是從金星乘坐太空船來地球的人。」

顯然她不相信。因爲她痛哭起來了。我上前抱着她，她的指甲向我的臉抓，頓足大叫道：「滾出去！我不要見你！」

我出去，到樓下酒吧間。這是我在地球學會了的習慣。

當我回房的時候，她醉倒在沙發上沉沉睡着了。這是一場好睡，是睡了十二小時。我醒來看不見她和她的行李，查問侍者，原來她在昨晚，我還不曾回房之前已經搭西部的飛機回去了。

我趕不上她在美國乘搭的那班飛機，我回到西部海濱附近的大廈裏，她不肯回來。我知道她遲早會回來的，於是我住下等候她，希望帶她一起回去。——雖然我不知道她願意不願意。

我無聊了，這裏[illegible]，我也像地球人般的悵悵不可終日了。我整天呆坐着，也喝一點酒，但大部份時間是追憶我和珍妮在一塊時的快樂日子，心裏總是感覺空虛。

第一顆人造衛星射出了，有人說是人類對科學的偉大成就，有人說是威脅自由世界危險的訊號。

那天我獨坐在酒房裏，女僕傳報外面來了一個客人，那是一個我從未看見過的陌生人，他進來掩上了門說道：「我們找尋你三星期了。」

「你們——？」

「在士派我們來的，一共是三十個人，他要知道你在這裏怎樣？爲甚麼不收到你的訊號？」

「我——我現在不能同去，我結婚了。」

他微笑，「你那女子呢？她可知道你是甚麼人？」

「她猜我是敵人的間諜，或者是個瘋子。」

他說：「祇是請你準備好報告，今晚我再來取它。」

五分鐘後他告辭去了。我祇好打點準備同去的一切，因爲我猜他再來不是爲着報告而是要我同去，但我却不能的在未見珍妮要求她同去之前離開地球。

我也料不到他們的計劃是哄我離開這裏，然後把我帶走。我決意暫時避開他們，因爲我要等待珍妮。他們却在我逃走的途中截住了我，[illegible]大沙漠[illegible]，乘上太空船[illegible]黑沉沉的天空。

「怎麼啦，費烈？」迪雲搖頭歎息。

「我的報告寫好了。」我說。「但我以爲犯不着擔心他們，他們自己的麻煩也弄不了，那裏還有心思考慮地球以外的行星？」

「又是備戰嗎？」

「我不知道，他們是怎樣的生物？」

迪雲說：「費烈，你看他們最大的弱點是互相猜忌和恐懼，但也有一點可取的地方。」

迪雲沉着地說：「在士吩咐我問你，關於你的妻子，她要跟你一同回來嗎？」

「我不知道她那裏去了。在士呢？他在那裏？我可以見他嗎？」

「他向大會要求赦免你延遲不回的罪名。」迪雲說：「費烈，你以爲他們誰會戰勝這一場醞釀中的戰爭？」

「我不知道，也不高興參加意見。」我說，「不過無論誰勝誰敗，地球上的文化至少也要退後五百年。」

他搖頭，臉上露出一副沉痛的神氣，「這比你所料的更糟。」他說，「假如他們再要發動原子戰爭的話，宇宙間再不會有地球的存在了。」

我不相信他，在內心裏，我擔心珍妮的前途。

他接說下去：「我們不能冒整個宇宙的安全去賭。大會已經通過，我們準備消滅這一顆好戰的地球了。」（完）

預告

本版明天（廿三日）出版[illegible]題材的專刊；後天（二十四日）出版王陶先生著的中篇言情小說「姊妹花」，均希讀者留意。

港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮

今天最後四場　超視綜藝體電影！

畢·蘭加士打　却·德格拉斯　朗·達法　蘭·明　三巨星合演

龍虎雙俠

GUNFIGHT at the O.K. CORRAL

派拉蒙巨片！

壓倒一切西方武俠片！

明天：重獻　我爲卿狂

樂聲

今天盛大獻映

斯文仔「太平洋戰」「生死主角」羅拔·韋納　「日本女主角」鍾歌蓮絲　金像巨星愛門　與　勃連　三大紅星主演

東京間諜戰

全部外景在日本實地攝取！

特麗七彩　片上中文

STOPOVER: TOKYO

CinemaScope

電話亭彈！間槍暗出！橫飛爆柱！特工殺鴛！不擋水天死！

遠勝「日本婁東京」好過「血酒黑地獄」

豪華·快樂

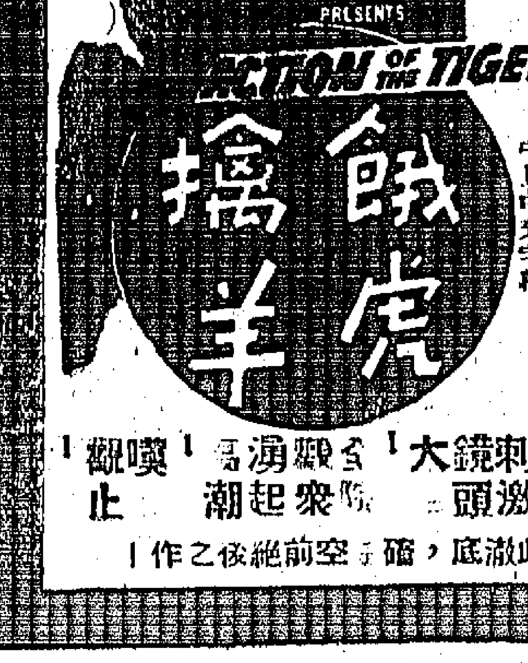
昨天又滿座　今天請早

美高梅公司多季攻勢原子巨砲！

出水芙蓉光纖緻！

贈券停用

瑪丁嘉露　雲尼信　合演



M-G-M PRESENTS

ACTION OF THE TIGER

餓虎擒羊

彩色新藝綜合體　片上中文字幕

認眞坦白　空前絕後

香艷刺激　鏡頭大膽　觀衆湧起潮　嘆觀止！

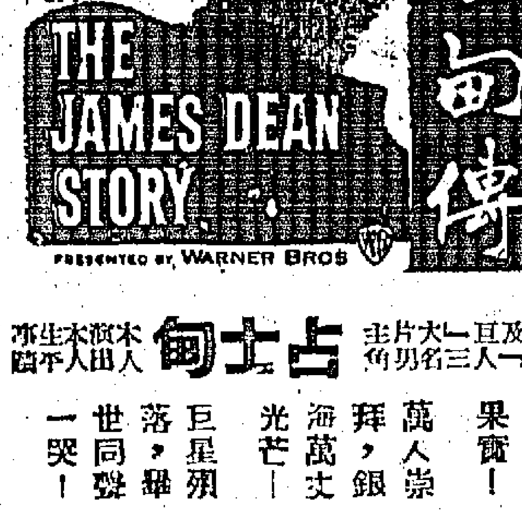
脫得如此澈底，確空前絕後之作！

皇后·平安

今天四場隆重獻映！

華納公司明星傳記眞人眞事改編巨片

天才巨星　占士甸　最後的一部遺作



JAMES DEAN PLAYS HIMSELF IN THE JAMES DEAN STORY

PRESENTED BY WARNER BROS

占士甸傳

一部異乎尋常，與別不同的影片！

「伊甸園」「阿飛正傳」及「巨人」三大名片男主角　占士甸

藝海浮沉，奮鬥發果實！萬人崇拜，銀海萬丈光芒！巨星殞落，舉世同聲一哭！

工商界

傳緬甸以美援棉花 託港加工紡織紗布

首批棉紗額為萬七千大包

本港紡織界對此咸表興奮

【本報專訊】據此間棉紡業人士傳出：緬甸將仿照印尼之辦法，委託本港方面加工紡織紗布，首批已擬定託紡棉紗萬一七、〇〇〇大包，在三個月之內分期交貨，其中係以廿支紗佔數最大宗云。此間棉紡織業人士，對於上一消息之反應，咸表興奮，因為本港棉紡織工業，均有更良好之轉機。另一方面則認為：緬甸擬定託紡棉紗數額巨萬大包，屬於本月十六日開價，與又議期至本月底開價，相信與以美援棉花託港紡織有直接關係。本港市場之棉紗市勢，在過日來甚交投冷落，各貨價位呆定中。此中因素，固與緬甸開價問題有關，但一般心理則傾向緬甸棉紗開價問題，果如所傳，則北勢必刺激棉紗現貨市場。至於一般對緬甸以美援棉花託港紡織之問題，則棉紗市亦有良好之影響力云。（月）

台糖削低盤價銷港

昨已獲證實

每噸削減五十元實為七一〇元

本港糖商感興趣昨已恢復訂購

【本報專訊】此間市場於日前傳說台糖削價，昨已獲證實，台糖每噸實價為七一〇元，本港糖商感興趣，昨已恢復訂購。……

洋紙外銷 昨轉暢旺

【本報專訊】洋紙外銷，昨（廿一）日交投頗多，價仍穩定。……

金鈔價微昇

美電行市轉呈堅挺

K金尾盤二五七·八七五

美鈔尾盤五·八八二五

【本報專訊】昨天金價有波幅，金鈔開盤均以低價做開，後因美電行市轉呈堅挺，乃見上升，K金早市共有波幅一·〇〇，期鈔市共……

股市有榮辱

油業地小輪昇五角

置地公司挫二角半

【本報專訊】昨日股市成交只有十四萬五千八百元，但一般行市漲落互見，……

台客有落行 甘草市暢成

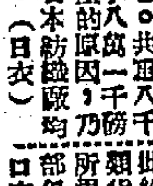
台灣淮山市況頗活躍

【本報專訊】甘草市場，由於台客有落行，購辦甚為暢成。……

港製聖誕咭抬頭

今年銷流頗活躍

【本報專訊】聖誕節節期近，港製聖誕咭……



港米市止跌回定

暹米仍圖爭市場

將利便商人增加出口米額

【本報專訊】昨（廿一）日米市，已止跌回定。……

生油 市慢

【本報特訊】生油市況，仍見呆淡，……

商會 正彙 集各 方面 報告 辦理

電力啤製膠鞋問題

鋼鐵供過於求

日本已告減產

來盤仍低影響港市轉呆慢

但存底沽疏後市不致大跌

【本報專訊】近年來，日本鋼鐵……

越南重行頒佈

申請外滙新令

平價分率開信用時繳納

港貨銷越近仍呈平淡中

街客續有落行

綠豆市價扳硬

黃豆新貨將有運到

美棉近期貨升

遠期貨反回挫

星洲客幫吸入

粉絲交投轉暢

暹幫落手購元肉

港寒貨堆積暹羅

近日市勢突好轉

因天氣初寒各種棉織品均暢銷

浴巾面巾雪花膏香水亦走紅運

日對英鎊區貿易

上月進出口均減縮

本港金融行情表

十一月二十一日四十六年

項目	價	項目	價
金K下午九九		叻幣紙	1.828
開市	257.250	大叻幣	1.174
收市	257.875	港幣	1.00
最高	258.000	正磅	15.49
最低	257.000	雜磅	12.62
美鈔期貨		舊人民幣(大)	1.625
開市	5.87125	舊人民幣(細)	1.39
收市	5.8825	埃及磅	9.60
最高	5.8825	南非磅	15.45
最低	5.86875	東非磅	14.50
美鈔		西冷紙(百計)	94.00
最高	5.905	印尼新荷盾(千計)	134.00
最低	5.890	越幣(萬計)	117.00
電天通		瑞士(百計)	135.00
最高	5.8825	泰幣(萬計)	90.00
最低	5.87	日本紙(萬計)	141.25
雜幣		台幣(千計)	161.50
加拿大紙(大)	6.08	台幣(千計)	145.00
加拿大紙(細)	6.065	緬幣(百計)	28.10
大呂宋紙	1.835	金圓紙(千計)	76.00
細呂宋紙	1.835	銀圓紙(千計)	65.00
大坡紙	1.839	關金(千計)	71.00
		西貢(百計)	136.00

免科專藥

宏興鷓鴣菜

服後體重日增

瘦弱孩童，終日啼哭，令人生厭，殊不知小兒無詐，其所以啼哭者，多因腸胃不舒暢，或身體不適。鷓鴣菜服後，定必體重日增，笑口常開矣。

宏興鷓鴣菜港行

地址：莊士敦道一九一號　電話：七四八七二

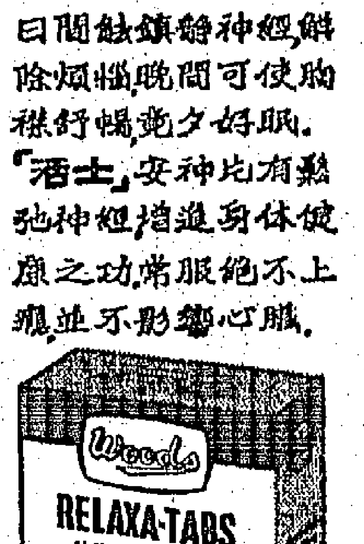
神經緊張！失眠！

請服

「活士」安神片

保証 高枕無憂

日間能鎮靜神經，解除煩惱，晚間可使胸襟舒暢，竟夕好眠。「活士」安神片有鬆弛神經，增進身体健康之功，常服絕不上癮，並不影響心臟。



WR74-120

渣打銀行

一八五三年英國皇家頒章註冊

香港分行設立已有九十九年

地址：香港皇后大道中三號

儲蓄部

十月開始 週息增加

原日二厘 改二厘五

半年複利 交收快捷

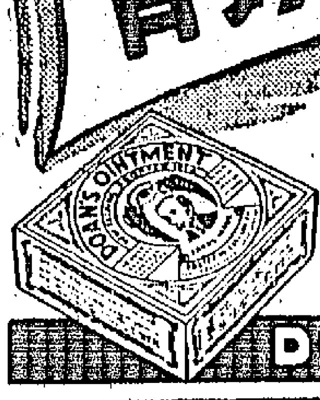
存額不限 保証安全

英國製造

各大藥房均有出售

但安氏馳名藥膏

主治　皮膚瘡患　痛癢外痔　刀火輕傷　小兒瘡痛　頭部小瘡



DOAN'S OINTMENT

請乘

泰國航空公司

最新超級星座　快捷·舒適

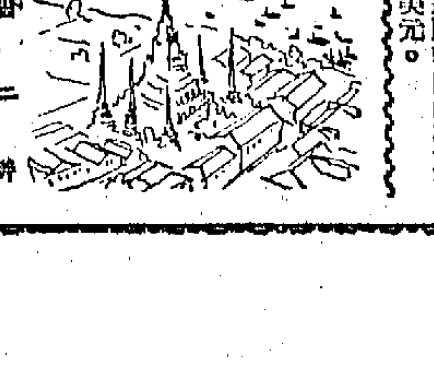
SUPER-G CONSTELLATIONS

定期飛航

香港飛東京　香港·曼谷·仰光·台北·東京

祇需六小時　西貢·星加坡·加爾各答·安哥

香港—東京	香港—台北	香港—曼谷	曼谷—仰光 加爾各答
每星期	每星期	每星期	每星期
二·五·日	二·五	一·三·五	一·四·六



總代理：九龍半島酒店　電話：六四〇五〇　四〇七〇四

太古藍烟通巨輪 愛類娜由日回航

明日可抵港落貨翌日返歐洲 富寧同日到港廿六日開澳洲

「本報專訊」太古公司藍烟通巨輪愛類娜(ELPENOR)由日本開航返港,明(廿三)日抵步。該輪在港停留一日,卸落貨物後,擬定翌(廿四)日啟程返歐洲。又該公司另輪富寧號貨船(FUNING)亦由日本門司航返港,預定本月廿六日始開港,直駛澳洲。

渣華公司客輪 芝萬宜由印尼來

廿八日可抵港下月二日開星印 奧森由非來廿七日到翌往日本

「本報專訊」渣華郵船公司之芝萬宜號客輪(TJIWANGI)由印尼開航,本月廿八日可抵步,下月二日開星加坡、印尼。又該公司之奧森貨輪(AALSUM)自東非洲航返,本月廿七日可抵步,翌(廿八)日續航日本。

東方代理 布諾士丸貨船 自菲律賓來港

廿九日到步即開往韓日

「本報專訊」香港東方輪船公司代理之布諾士丸(BUENOS AIRES MARU)由菲律賓來港,本月廿九日可抵步,即日啟航往日本。

郵件時間

今(廿二)日(星期五)

空郵：中國大陸、台灣、日本、沖繩島 上午十時；日本、沖繩島 下午一時；越南、泰國、新加坡 下午一時

平郵：菲律賓、越南、泰國 下午一時；日本、美國、加拿大 下午一時；中國大陸 上午九時；澳門 下午六時

明(廿三)日(星期六)

空郵：中國大陸 上午十時

平郵：澳門、中國大陸、日本 下午六時

港澳輪

大來 下午二時開
週末及例假期加開二時半
佛山 下午三時開
德星 半夜十二時開

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
横濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	廿三	香港東方
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	英國	廿三	洛士利
多利多	貨船	TOREADOR	日本	廿三	天祥
四川	客船	SZECHUEN	菲國	廿三	太古
天鵝湖城	貨船	CITY OF SWANSEA	日本	廿三	銀行
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	日本美國	廿三	鷗來
中國郵	貨船	CHINA MAIL	暹羅	廿四	鷗來
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿四	鷗來
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本美國	廿四	香港東方
叡山丸	貨船	EIZAN MARU	星洲吡叻	廿四	太平
大裕丸	貨船	TAIYU MARU	美國	廿四	太平
浙江	貨船	CHEKIANG	曼谷	廿四	太古
萬利勞士	貨船	MENELAUS	釜山日本	廿四	太古
愛類娜	貨船	ELPENOR	星洲歐洲	廿四	太古
爪哇太子	貨船	JAVANESE PRINCE	美洲	廿四	渣甸
喜馬拉雅丸	貨船	HIMALAYA MARU	曼谷	廿四	香港東方
妙峰	貨船	PIONEER MUSE	日本美國	廿四	奧輪
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	廿五	多利順
辰國丸	貨船	TATSUKUNI	金邊	廿五	鷗來
海興	貨船	HAI HING	日本	廿五	多利順
岳州	貨船	YOCHOW	印尼	廿五	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	廿五	渣華
路斯	貨船	RUYS	星洲南非南美	廿五	渣華
愛絲馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	廿五	捷成
高棉	客船	CAMBODGE	日本	廿五	法郵
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	石叻印度	廿五	東來
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	釜山日本英國	廿五	和捷
德生	貨船	TAK SANG	星洲印度	廿五	渣甸
特拉芬高州	貨船	State of Travancore-cochin	日本	廿六	香港東方
富寧	貨船	FUNING	澳洲	廿六	太古
第十五日之丸	貨船	HINO MARU NO.15	海防	廿六	督拉多
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	廿六	渣華
彰德	客船	CHANGTE	澳洲	廿六	太古
長興	貨船	CHANG HANG	沖繩釜山日本	廿六	鷗來
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿七	渣甸
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿七	天祥
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	日本美國	廿七	渣甸
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	廿八	太平
奧森	貨船	AALSUM	日本	廿八	渣華
赫信士丹	貨船	HESSENSTEIN	日本	廿八	捷成
日本之熊	貨船	JAPAN BEAR	日本美國	廿八	奧輪
曼谷丸	貨船	BANGKOK MARU	日本	廿八	香港東方
布諾士丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	廿九	香港東方
海明	貨船	HAI MENG	斗湖山打根	廿九	多利順
海順	貨船	HELIOS	曼谷	廿九	多利順
羅娜馬士基	貨船	LAURA MSK	英國	廿九	捷成
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	英國	廿九	銀行
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	廿九	太平
寶根維爾	貨船	BOUGAINVILLE	星洲印尼	三十	銀行
丹碧士亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	三十	渣甸
妙峰	貨船	PIONEER MILL	菲國日本釜山	三十	奧輪
漢陽	貨船	HANG YANG	釜山日本	三十	太古
利家安	貨船	LYCAON	日本	三十	太古
益多	貨船	ITOLA	日本	三十	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	菲國	三十	太古
夏威士丹	貨船	HAVELSTEIN	星洲歐洲	三十	捷成
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十二月一日	總統
興丹嘉	貨船	HINDANGER	西貢	一日	多利順
北海	貨船	PAKHOI	星洲吡叻	一日	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲印度	一日	鷗來
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	星洲西非	一日	香港東方
澳華吉	貨船	OUWERKERK	日本	一日	渣華
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	一日	渣甸
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	西貢曼谷	一日	捷成
鱒星	貨船	TROUTPOOL	星洲印度	二日	鷗來
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	二日	鷗來
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	二日	渣華
備後丸	貨船	BINGO MARU	星洲印度	三日	天祥
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	星洲印度	三日	太平
保士	貨船	PRODUCE	日本	三日	賈臨
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	日本美國	三日	捷成
馬利吉	貨船	MARIEKERK	亞丁歐洲	四日	渣華
奧沙打	貨船	OZARDA	日本	四日	鐵行
愛迪寶	貨船	ETTRICKBANK	日本	四日	銀行
恒生	貨船	HANG SANG	山打根	四日	渣甸
沙寶士丹	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	四日	捷成
萬隆	貨船	VAN CLOON	星洲印尼	四日	渣華
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	西貢星洲非洲	四日	天祥
大利路蘭	貨船	TALLEYRAND	日本英國	四日	天祥
積士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	五日	捷成
協立丸	貨船	KYORITSO MARU	日本高雄	五日	東來
嘉迎路芝	貨船	GLENLOCHY	石叻歐洲	五日	渣甸
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	歐洲美洲	五日	總統
松匯丸	貨船	SHORYU MARU	澳洲	六日	香港東方
重慶	貨船	CHUNGKING	星洲印尼	六日	太古
嘉迎來	貨船	GLENROY	歐洲	六日	渣甸
安順	貨船	ANSHUN	星洲印尼	六日	太古
海利	貨船	HAI LEE	日本	六日	多利順
東方	貨船	EASTERN	日本	六日	鐵行
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	日本	六日	渣華
伯羅諾士	貨船	PATROCLUS	亞丁歐洲	六日	太古
架克納城	貨船	CITY OF LUCKNOW	日本	六日	銀行
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	六日	太平
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	六日	天祥
芬海	貨船	FERNSEA	星洲	六日	多利順
士森	貨船	YOSO	日本	六日	鷗來
豐寧	貨船	FENGNING	日本	七日	太古
益利亞	貨船	ITRIA	日本	七日	鐵行
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	美洲	七日	東來
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	星洲近東	七日	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	美國	七日	洛士利
亞里桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本美國	七日	香港東方
邊古臨	貨船	BENCRUA CHAN	暹羅	七日	洛士利
高棉	客船	CAMBODGE	星洲歐洲	七日	法郵
東沙	貨船	TUNGSHA	亞丁歐洲	七日	天祥
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	曼谷星洲印度	七日	香港東方
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美國	八日	鷗來
尼哥巴	貨船	NEGOBLA	曼谷	八日	賈臨
榮正丸	貨船	EISHO MARU	曼谷	八日	天祥
勝高娜	貨船	SANGOLA	日本	八日	鐵行
瑟琳娜	貨船	CELLINA	星洲英國	八日	天祥
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	八日	太平
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲印度	八日	東來
馬來亞太子	貨船	MALAYAN PRINCE	日本	八日	渣甸
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	印度波斯灣	八日	捷成
芬仙	貨船	FERNSIDE	日本	八日	多利順
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	印尼	八日	渣華
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲印度	九日	鷗來
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	印尼	九日	捷成
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	菲國日本	九日	天祥
妙峰	貨船	PIONEER MIST	菲國釜山日本	九日	奧輪

航機時刻

今(廿二)日(星期五)

離港班機

泛美 電話三七〇三一 「十」班 開上午九時 往東京檀香山三藩市；「九」班 開上午十時五五分 往曼谷喀拉蚩倫敦；「八三二」班 開下午四時卅分 往馬尼拉

港航 電話六三三一一 「HK七」班 開下午四時三刻 往台灣

國泰 電話二三四一六 「CXO三三」班 開上午十時 往曼谷新加坡仰光；「CX四〇二」班 開下午四時卅五分；「CX三一七」班 開下午五時卅分 往馬尼拉

民航 電話六四〇五一 「CT二〇〇」班 開下午二時 往台北沖繩島東京 漢城

日航 電話二九二五三 「七〇四」班 開下午三時卅分 往東京

法航 電話二六六五一 「AF二二一」班 開下午四時 往西貢曼谷

菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午四時十分 往馬尼拉

泰航 電話六四〇三四 「TH一〇三」班 開下午一時 往曼谷

印航 電話三八九八六 「AI三〇八」班 開上午九時五五分 往東京

到港班機

泛美 電話三七〇三一 「一〇」班 上午七時十分到 由倫敦喀拉蚩曼谷來；「九」班 上午七時三刻到 由三藩市檀香山東京來

港航 電話六三三一一 「HK六」班 下午三時到 由漢城台灣來；「HK十」班 下午四時四十分到 由東京沖繩島來

國泰 電話二三四一六 「CX七二六」班 下午四時三刻到 由新加坡曼谷來

加拿大太平洋 電話三二〇六六 「四〇一」班 下午三時一刻到 由溫哥華東京來

民航 電話六四〇五一 「CT二〇一」班 正午十二時到 由漢城東京台北來

日航 電話二九二五三 「七〇四」班 下午二時到 由曼谷來

法航 電話二六六五一

「VN六九二」班 下午一時廿分到 由加爾各答曼谷西貢來

菲航 電話三六九五七 「三〇〇」班 下午三時到 由馬尼拉來

泰航 電話六四〇三四 「TH一〇三」班 上午十一時三刻到 由台北來

印航 電話三八九八六 「AI三〇八」班 上午八時五五分到 由倫敦曼谷來

明(廿三)日(星期六)

離港班機

泛美 電話三七〇三一 「四」班 開上午九時 往東京檀香山三藩市；「五」班 開上午十時五五分 往曼谷加爾各答喀拉蚩倫敦

英國海外 電話六三三一一 「BA九三三」班 開上午九時 往曼谷仰光加爾各答；「BA九三二」班 開正午十二時一刻 往東京

港航 電話六三三一一 「HK一」班 開上午八時卅分 往台北東京；「HK三」班 開上午十時 往馬尼拉

國泰 電話二三四一六 「CX二〇一」班 開上午九時 往金邊；「CX七二七」班 開下午一時 往曼谷新加坡

加拿大太平洋 電話三二〇六六 「四〇二」班 開上午十時 往東京溫哥華

菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午四時十分 往馬尼拉

到港班機

泛美 電話三七〇三一 「四」班 上午七時十分到 由倫敦喀拉蚩曼谷來；「五」班 上午七時三刻到 由三藩市檀香山東京來

英國海外 電話六三三一一 「BA九三三」班 上午七時四十分到 由東京來；「BA九三二」班 上午十一時卅分到 由加爾各答曼谷來

港航 電話六三三一一 「HK八」班 上午九時卅分到 由台灣來；「HK四」班 下午四時半到 由馬尼拉來

國泰 電話二三四一六 「CX三一八」班 上午十一時四十分到 由馬尼拉來；「CXO三四」班 下午一時半到 由仰光曼谷來

菲航 電話三六九五七 「三〇〇」班 下午三時到 由馬尼拉來

航空公司電話

機場 二八一七二一五
美國 二八一九六
英郵 二六六六一八
港機 三一二〇六
機行 二七七二一四

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		△22:45	23:44				

◁星期例假加開　△星期例假停開

香港郊區巴士

路綫	起止站	時間	經過路綫	票價
3A	統一碼頭 摩星嶺	晨七時廿分至晚九時四十分 晨七時五十分至晚八時十分	三路綫至薄扶林道摩星嶺道	五角
4	統一碼頭 瑪麗醫院	晨七時半至晚七時半 晨七時五五至晚七時五五分	皇后大道 薄扶林道	三角
6	統一碼頭 赤柱	晨六時半至晚十一時 晨七時一刻至晚十一時三刻	皇后大道司徒拔道淺水灣道香島道	九角
6A	統一碼頭 淺水灣	午十二時一刻至晚七時一刻 午十二時三刻至晚七時三刻	六號綫至淺水灣	六角
6B	統一碼頭 赤柱砲台	晨八時一刻至晚十時半 晨九時一刻至晚十一時廿分	六路綫至赤柱村黃泥涌道至大砲台	元二
7	統一碼頭 香港仔	晨六時半至晚十一時 晨七時二分至晚十一時卅二分	皇后大道薄扶林道香島道	五角
7A	香港仔 赤柱	晨八時至晚九時 晨八時半至晚九時半	香島道赤柱村道	五角
9	筲箕灣 石澳	晨六時半至晚七時 晨七時至晚七時半	香島道石澳道	七角

船公司電話

渣甸	三〇三一一
太古	三〇三一一三
順昌	二六五七六
四海	二三四八三
東南亞	二四二九二
泰興	二五九四二
新民	三八五六三
股理基	二〇一三一
倫敦	三一一一八
佰波	三一七三三
大興	三一二八八
太安	二六五七七
太平	三三〇三一
德記	三八〇九一
大昌	二一三一〇
德裕	二五七二五
德安	二九七六八
寶豐	二一三三三
天祥	二八〇二一一
洛士利	三八四七一〇五
太平	二一一四六
銀行	二七七九一
賈臨	三四二一一四
法郵	二六六五一
渣華	二八〇一五八
多利順	三一二二四
捷成	三七〇四一

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)		(到埠時間)
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	洛士利	A	八	上午七時
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	多利順	B	泡	下午八時
天鵝湖城	貨船	CITY OF SWANSEA	英國	銀行	A	二	上午八時
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	菲島	鷗來	A	四	上午六時
横濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	香港東方	B 廿	三	晚間
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	天祥	A	五	上午七時

出口船

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)		(開行時間)
濟州	貨船	CHEJU	曼谷	鷗來	B	六	下午
芝本端	貨船	TJIPONDOK	印尼	渣華	A	三	上午五時
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	香港東方	B 廿	四	正午十二時
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	印尼	督拉多	B 十	一	下午
鄱陽	客船	POYANG	星洲印尼	太古	B	五	上午十時
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	星洲歐洲	天祥	A	五	半夜
廣州	客船	CANTON	星洲印度英國	鐵行	九龍倉碼頭		正午十二時
新地	貨船	SANTHIA	星洲吡叻印度	鐵行	九龍倉碼頭		上午九時半
合勒總統	貨船	PRES. TAYLOR	星洲美洲歐洲	總統	九龍倉碼頭		上午六時

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(由何埠來)	(日期)	(公司)
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	廿三	香港東方
大裕丸	貨船	TAIYU MARU	日本	廿三	太平
天星	貨船	STAR ALCYONE	印度星洲	廿三	鷗來
富寧	貨船	FUNING	門司	廿三	太古
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	廿三	鷗來
多利多	貨船	TOREADOR	英國	廿三	天祥
叡山丸	貨船	EIZAN MARU	門司	廿三	太平
愛類娜	貨船	ELPENOR	日本	廿三	太古
喜馬拉雅丸	貨船	HIMALAYA MARU	日本	廿三	香港東方
妙峰	貨船	PIONEER MUSE	菲島	廿三	奧輪
德生	貨船	TAK SANG	日本	廿三	渣甸
路斯	貨船	RUYS	日本	廿三	渣華
中國郵	貨船	CHINA MAIL	美國	廿四	鷗來
湖南	貨船	HUNAN	山打根斗湖	廿四	太古
海興	貨船	HAI HING	日本	廿四	多利順
芝保大士	貨船	TJIBODAS	印尼星洲	廿四	渣華
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	廿四	東來
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	廿四	法郵
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	南非南美	廿四	渣華
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	英國歐洲星洲	廿四	和捷
特拉芬高州	貨船	State of Travancore-cochin	星洲	廿五	香港東方
第十五日之丸	貨船	HINO MARU NO.15	日本	廿五	督拉多
維多利亞	客船	VICTORIA	意大利	廿五	天祥
和生	貨船	HO SANG	山打根	廿五	渣甸
愛絲馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	廿五	捷成
長興	貨船	CHANG HANG	曼谷	廿五	鷗來
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲暹羅	廿六	渣甸
曉生	貨船	HEW SANG	波那安島	廿六	渣甸
丹碧士亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲星洲	廿七	渣甸
漢陽	貨船	HAN YANG	曼谷	廿七	太古
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國菲島	廿七	渣甸
羅娜馬士基	貨船	LAURA MSK	美國	廿七	捷成
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	門司	廿七	太平
日本之熊	貨船	JAPAN BEAR	舊金山	廿七	奧輪
奧森	貨船	AALSUM	東非	廿七	渣華
恒生	貨船	HANG SANG	山打根	廿八	渣甸
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿八	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	廿八	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿八	太平
利家安	貨船	LYCAON	歐洲星洲	廿八	太古
曼谷丸	貨船	BANGKOK MARU	星洲	廿八	香港東方
赫信士丹	貨船	HESSENSTEIN	歐洲星洲	廿八	捷成
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	廿八	渣華
邊拿地	貨船	BENARTY	歐洲星洲	廿八	洛士利
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	暹羅	廿八	銀行
四川	客船	SZECHUEN	菲國	廿八	太古
布諾士丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	暹羅	廿九	香港東方
益多	貨船	ITOLA	印度星洲	廿九	鐵行
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	廿九	香港東方
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	三十	鷗來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	三十	鷗來
妙峰	貨船	PIONEER MILL	紐約	三十	奧輪
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三十	捷成
澳華吉	貨船	OUWERKERK	歐洲	三十	渣華
夏威士丹	貨船	HAVELSTEIN	日本	三十	捷成
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國暹羅	十二月一日	總統
興丹嘉	貨船	HINDANGER	美國	一日	多利順
鱒星	貨船	TROUTPOOL	日本	一日	鷗來
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	二日	太平
備後丸	貨船	BINGO MARU	日本	二日	天祥
萬隆	貨船	VAN CLOON	日本	二日	渣華
馬利吉	貨船	MARIEKERK	日本	三日	渣華
奧沙打	貨船	OZARDA	日本	三日	鐵行
愛迪寶	貨船	ETTRICKBANK	東南非	三日	銀行
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	暹羅	三日	捷成
邊古臨	貨船	BENCRUA CHAN	歐洲	三日	洛士利
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	日本	三日	天祥
保士	貨船	PRODUCE	曼谷	三日	賈臨
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	三日	太古
豐寧	貨船	FENGNING	敦士維爾	四日	太古
協立丸	貨船	KYORITSO MARU	星洲	四日	東來
坦美蘭	貨船	TAMERLANE	歐洲	四日	多利順
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	南非南美	四日	渣華
嘉迎路芝	貨船	GLENLOCHY	釜山	四日	渣甸
沙寶士丹	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	四日	捷成
東方	貨船	EASTERN	澳洲	四日	鐵行
大利路蘭	貨船	TALLEYRAND	暹羅	四日	天祥
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國	四日	總統
士森	貨船	YOSO	星洲	五日	鷗來
積士馬士基	貨船	JENS MSK	印度波斯灣	五日	捷成
伯羅諾士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
架克納城	貨船	CITY OF LOCKNOW	英國	五日	銀行
瑟琳娜	貨船	CELLINA	意大利	五日	天祥
旭丸	貨船	ASAHI MARU	門司	五日	太平
嘉迎來	貨船	GLENROY	日本	五日	渣甸
松匯丸	貨船	SHORYU MARU	日本	五日	香港東方
海利	貨船	HAI LEE	新加坡	五日	多利順
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	五日	天祥
芬海	貨船	FERNSEA	美國日本	五日	多利順
益利亞	貨船	ITRIA	吡叻星洲	六日	鐵行
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	日本	六日	東來
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	六日	太平
東沙	貨船	TUNGSHA	日本	六日	多利順
亞里桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	暹羅	六日	香港東方
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	六日	香港東方
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	六日	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	六日	洛士利
高棉	客船	CAMBODGE	日本	七日	法郵
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	菲島	七日	鷗來
吾妻山丸	貨船	AZUMAZAN MARU	門司	七日	東來
勝高娜	貨船	SANGOLA	吉打石叻	七日	鐵行
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	日本	七日	渣華
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	七日	渣華
芝拉連加	客船	TJITJALENGKA	南非南美	七日	渣華
芬仙	貨船	FERNSIDE	英國	七日	多利順
尼哥巴	貨船	NEGOBLA	日本	八日	賈臨
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	八日	捷成
馬來亞太子	貨船	MALAYAN PRINCE	英國	八日	渣甸
榮正丸	貨船	EISHO MARU	日本	八日	天祥
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲星洲	八日	太古
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	八日	鷗來
福建	貨船	FUKIEN	日本	八日	太古
大寶	貨船	TIBER	日本	八日	多利順
愛蓮巴基	貨船	ELLEN BAKKE	英國	八日	鐵行
妙峰	貨船	PIONEER MART	菲島	八日	奧輪
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	九日	督拉多
妙峰	貨船	PIONEER MIST	紐約	九日	奧輪
孟多	貨船	MENTOR	英國暹羅	九日	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	九日	多利順
尼亞士	貨船	NIAS	日本	九日	渣華
連怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲	九日	鷗來
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	日本	九日	太平

新型客郵「高棉」(時速廿一海哩) S.S. Cambodge
直往神戶 橫濱
十一月廿四日落貨 廿五日下午開行
搭客搭船附貨請移玉步至敝公司辦理
香港干諾道中五號皇后行樓下 電話:二六五一五
法國郵船公司啓

日本郵船公司
有馬丸 "ARIMA MARU" 泊 A—5 號
天祥洋行代理
十一月二十二日開往星架坡
貨付運本公司接洽 電話:二九四一
貨倉代理處合記公司啓

港澳
船名	往澳	返港	碼頭	電話
大來	下午二時	二時半夜	德輔道中	二六七一九
佛山	下午三時	三時半夜	元安碼頭	四一八九一 / 四一八六〇
德星	12時半夜	三時下午	碼頭	式伍玖陸伍

特別班
大來 逢星期六及公眾假期港開下午弍時半
德星 逢星期日及公眾假期澳開下午五時正

渣甸公司船期
德生 往星架坡、吉打 十一月廿四日收貨 廿五日開行
東星 往日本 十一月廿六日收貨 廿七日開行
恒生 往山打根 十二月三日收貨 四日開行
顯生 往納閩、汶萊、山打根 十二月十六日收貨 十七日開行
電話三一四五八 渣甸公司華人船務部啓

RIL 渣華郵船公司 華人經理
芝拉連加 "TJITJALENGKA" 十二月十日啓行
寶樹雲 "BOISSEVAIN" 一月十一日啓行
芝沙丹尼 "TJISADANE" 二月十二日啓行

遊覽日本注意
本公司輪船堅固快捷每月啓行一次至兩次由香港直往神戶橫濱等埠客位舒適膳食豐富招呼週到船期開列如下:

渣華郵船公司
路斯 RUYS 往石叻、毛里士、南非洲、南美洲各埠 十一月廿四日落貨廿五日開
士打巴里 STRAAT BALI 往神戶、名古屋、橫濱各埠 十一月廿七日落貨廿八日開
芝保大士 TJIBODAS 往神戶、橫濱各埠 十一月廿五、廿六日落貨
萬隆 VAN CLOON 往泗水、三寶壟及汶萊各埠 十二月三日落貨四日開
芝萬宜 TJIWANGI 十二月二日開往石叻、耶加達
馬利吉 MARIEKERK 十二月四日前往小呂宋、歐洲各埠
電話:二一九一九 二五一三三 三一一九三六

加東拉雜談

牢騷

最近得接幾位讀者的來信，祇發牢騷話，一肚憤慨的。我不能不為之動容，不能不寄與莫大的同感。一位讀者因為我最近寫了一篇「美國紐約時報主持人蘇資伯格倫借的專文（本月十五在本報所刊載發表）」，也大發其牢騷。這位讀者是對的，但請注意，我那篇文章也是在發牢騷啊！我的牢騷要比這位讀者發得更大。

說句坦白的話，人人都有他滿肚子的憤慨，故我也極力主張有機會的時候，來一個「大放大鳴」，不然，至少可以在茶席中，在朋友聚晤中，儘管對強如何，有無效果，總得要發發牢騷，也可以大發特發。但縱情是對於心理上有無形的好處的。我們得一個笑話：若干上司閒了一個，滿肚子氣消不得，回到家裏對着太太發洩。太太氣不過，找着小婢發洩。小婢氣不過，找着小貓兒發洩。貓兒也氣不過，找着老鼠發洩。……人呢，最凡是有血氣的動物，都要發洩。

不得已的發洩，就是發牢騷，所以，民主政治，第一個條件，就是「言論自由」。言論自由，當然包括「發牢騷自由」在內。有辦法發表言論的，如國會中的代表，報紙雜誌的主筆，以至有辦法投稿的論者，當然首先享到言論自由的權利，不然，滿懷心事，從那裏去發洩呢？只好向人發發牢騷。如果連這自由的機會都沒有，那就是積憤，由積憤便了積怨，由積怨便了「腹誹」。腹誹者，敢怒而不敢言之謂，到了這個地步，問題便嚴重了。

當然，牢騷不一定是可取的，正如言論自由中的言論，不一定是正確的。人也有所蔽，故人不能說沒有偏知偏見，而由此偏見而起的牢騷，偶然的自覺，往往有所限制，而對牢騷，固按之實際，作……

我們不能禁阻感情不發洩，但我們不應以感情抹煞了理智，即不能以偏知偏見抹煞事實。

，這是難絕之事。譬如吃飯的人因為飯不夠，菜不好而對廚子發牢騷，這發牢騷是應該的，因為事實的確是飯不夠，菜不好。但發過牢騷之後，最好問問廚子，究否「打斧頭」，是否不盡力。這是理智的，發牢騷是感情的。感情需要發洩，理智則不能不問事實。我們不能禁阻感情不發洩，但我們不應以感情抹煞了理智，即不能以偏知偏見抹煞事實。那麼一個數目，廚具又是不完不備，叫他如何可以弄得出人人滿意的飯菜來呢？就拿廚子來比喻，雖是子成了眾多吃飯者的一個對象，誰又能夠保證一點點兒不差呢？那麼發牢騷者，便成了眾矢之的，只要有就不應，只能以自己為標準去否定別人的困難了。政治的事情，本來就很難得到「人人而悅之」，尤其當前凡百措施，都有困難的時候，老天爺也會招怨惹謗呢，然而，我們仍然以為牢騷是應該發洩的，只要發出後的理智來。

女子同性戀怪現象
第三性女郎揭秘
（中）

在歐美的大城市中，常有些「無男人地帶」，聚合在在。這種地方，就是「第三性女郎」集合遊樂之所。

在舊金山的格林威治村裏，就有一間作此種聚會活動的酒吧。當你在門外之時，你也許會覺得這不過是一間普通的酒吧，但是一踏入裏邊，便見到裏邊一雙一對的顧客，完全都是女性。

有一晚，這裏的附近擠滿了新型的汽車，酒吧裏面奏着音樂，祇見那些女客們大家面貼面地，在半黑的情形下跳舞。她們就在這種神秘的氣氛裏陶醉起來，彼此玩得無拘無束。

了解奇怪的是，她們多數不穿女裝，卻穿緊身的短衫褲或男子的內衣。這些衣服的顏色，多數是黑色的。她們之中，包括有許多這樣的人物，都是由各地組織來的。她們的做作，漸成男子氣概，……〔illegible〕

這種同性戀的事情……大約有千多萬人是同性戀的婦女，在這些婦女中，有同性戀的行為的，並不限於獨身的少女，已婚的婦女也為數不少。……

類的少女所組織的。這種情形，在戰爭的時期，是特易發生的。因為那時候的男子多數出外從軍，因此她們便得不到適當的性的發洩。同時，在荒涼而女多於男的城市裏，這樣的事情也是難以避免的。

據科學家指出，這種同性戀的事情，現時但是在初步的狀態中。很多婦女已漸漸地實行去滿足這種畸形的同性戀念。

據科學家認為是由於有些女子不能在男子身上得到真正的滿足所引起。

女子感到枯寂的原因，就是因為她們失去了男子的陪伴。

畢倫明頓性學研究院在一項關於女性同性戀的報告中，也認為男子對這問題負最大的責任。他們這樣說：「兩個同性的人，對於彼此的身體、生理和心理較易瞭解，而對異性則較難。」所以，除了在心理上使她們去認識自己之外，在必要時滿足以正確的性教育，是可以防止這種事情的發生的。

半[illegible]放[illegible]帶
丹兒

本屆工展，決定舉辦選舉「工展小姐」後，而且決定所有遊客，均有投票選舉權。無異兩角，這個便宜了「選民」和「擇婿客」呢。

×

有孕婦在觀看展覽時，馬路上被撞死。這兒大概是「安全」的「意外」。因此，我們之所以能夠安然的在斑馬線通過，不過是「意外」的「安全」而已。

×

紐約一對在熱戀中的青年，在路上決定結婚後，就在路旁盜走了一部「救急車」，開到一個寂靜的地方，權作一夜新房，翌晨才自動去警局報案。該車可謂做到最廣義的「救急」任務了。

×

中共決定發行明年度「公債」六億三千萬元，約合港幣十五億元。除硬性照分配額派銷之外，並硬性規定要超額認銷一成。這個「硬性派銷」之外，還來一個「硬性超額」，中共之「硬」，大概就是硬在這裡。

逢門愛珠
黃思騁

了。……一日對這件事反悔了，他不能答應他的要求。

他在路上呆立了許久，終於沒有回頭，因為事情已經不是他一個人所能決定的。

想想，他就一直一直默默回家了。

——十三——

阿嬌一踏進門，他的爸爸就看見他的神情有異，……

想到這裡，他覺得自己突然站起來，怎麼說出竟會一個出賣一個心愛的女兒呢？他漸漸不安起來，……

的女兒，就跟了出去。

「他到底怎麼說呀？」阿嬌焦急地問。

「他說我們沒有能力培養她讀書，所以不如讓他把小玲子領回去。」他說。

「你是怎麼回答他的？」

「這還不是一句老話？」

「我不答應。我說她像我們的親生女兒一樣。」

「不錯，」她說：「他又怎麼說呢？」

「他說：如果跟小玲子商去，他會送她上學。這樣一來，我們三方面都會好一點。」

「三方面？這話怎麼講？」

「就是說他們夫婦和小玲子。」

「我們怎麼辦呢？」

裝得無動於衷的樣子，說道：「這也不成！別人會笑我們賣女兒的。」

「我也是這一句話呀！」分明是在想着那個迫人的數字。他們的談話停住了片刻。

「你答應他沒有？」阿嬌問。

「我沒有答應，我說我要同家人商量商量再說。」

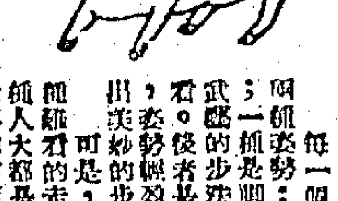
「我也不知道應該怎麼辦？我看我們再跟小玲子自己的意思。」

「我們可以同她談一談。如果她想上學，那末她就得去；如果不想上學——」阿嬌停了停：「不上學怎麼成呢？」

「我們實在也捨不得讓她離開呀！」「我們沒有辦法給她讀書呀！」只是（待續）

走路的藝術
優秀的步伐最富魅力

火星



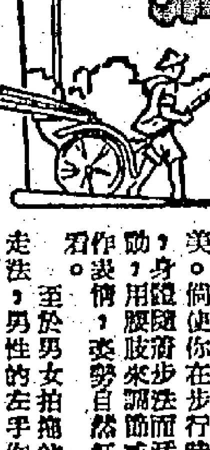
每一個人都是要走路的，普通的步法有兩種姿勢：一種是腳尖落地，然後腳踵落地；一種是腳踵落地，然後腳尖落地。前者是武士的步法，若走路時如此，就顯得笨拙難看。後者是最富魅力的步法，尤以穿高跟鞋女人為然，會顯出美妙的步法來。

可是，一般人走路最容易犯的有下列幾種錯誤的走法：第一是搖擺擺的走法，這種人大都是身體肥胖者，但事實上是因為足趾不向前而直並不集中在腳部，所以腳部的肌肉得不到運動，腰身就顯得搖擺。第二是足趾向外的八字腳走法，這種步法雖然比較少見，但究竟不大雅觀。而第三種呢，是旋轉式的走法，這種人腳部的走法很不合理，臀部和大腿部份不甚聯絡，因此在走的時候，大腿部份不時旋轉。第四是搖擺式的走法，這是因為將大腿向前以後，立刻就向後退的緣故。第五是袋鼠式的走法，袋鼠因為腹部帶滯孩子，所以胸部向前彎曲，挺起胸膛就可以矯正它。

那麼，你要走路走得藝術化，一定要走成直線。在你的腦筋中，要把自己的身體形成一個三角形的觀念，就是要把肩部保持水平，作成底邊，然後把腳跟放在去的地方作為頂點，兩腳部挺直走在一條直線上，頭部在身邊搖動，而腳步應該輕鬆，姿勢平衡美觀，這就是優雅的走法。

同時，臀部是走路的一個重要關節，要使這個部份顯得美麗，在走的時候要把臀部向前，全身的重量，集中在腳部上，如果集中在臀部的話，臀部就要逐漸長大起來，而使你在步行時不美。倘而使你在步行時的姿勢，身體隨着步法而活動，用腰肢來調節或活作表情，姿勢自然好看。

至於男女拍拖的走法，男性的左手作等邊三角形借予女性，由女性的右手挽在他的手臂上作為支持的形式，雙方的姿勢就顯得調和好看。除了這種挽臂而行的步法外，其他任何過於親密的走法如攬腰而行，搭肩而行等步法，都不合於走路的藝術方式，應該留心免除才好。



李太白
南宮搏

毫無主意

李白在采石磯，一艘小船，幾位客，正傾談着文學上的問題，忽然，耳中的密報來了！李白從船艙中跳了起來！

「李白探一走，王爺的大事可毀了！」

帶着潤黨的羅答們悄悄地宣佈激動的詩人，來的消息，好像使他們麻木了。

「我去見王爺——」李白立刻命船夫回棹。當他們的小船傍住船時，又得了新的消息：將軍派他們隨李璘出發，李璘本部人馬走了。

這是使李白洩氣的消息，可是，他仍然換了船，直向中軍樓船駛去。

永王和他的兒子已離開了中軍，永王的副手要留守在樓船上，看到李白時，臉發地說：「事情很壞哩，王爺陷在進退失據的地步了！」

「現在怎樣？」李白驚急地問。

他搖搖頭，頹然把雙手一攤：「情況相當壞，他們兩人一走，可能會使全軍動搖。」

「高仙芝的部隊如何？」

「他不會有變——現在，王爺就是去高將軍那邊，要他追回季廣琛吧！」

「啊！」李白驚叫着：「那不行呀！應該要高將軍立刻出擊，在江北打一個勝仗，才能維持軍心哩！」「王爺臨走對我說，預備退回江陵！」要明的維陽大舉，一旦遇到挫折，就驚得慌無主意了。（四〇）

冷暖家庭
長篇小說

七、炎涼異態牝雞鳴

是日下午七時，燕姬始歸，面頰酡然，酒氣觸鼻。林炳垣覩之，心滋不悅，問曰：「何為遲？誰人請食飯？」燕姬答之曰：「我朋友甚多，述其姓名，汝亦未必識，何必問？」林炳垣聞此，默然不樂，惟極，不能作一言。燕姬故答之曰：「今夕請我食飯者，其中有一人，汝亦識之者，則為白川太郎，至向小姐則汝不識也。」語已即歸其室，閂其門，林炳垣初為立門外，久之，始太息一聲，出至外廳小憩，而氣已作喘突。

林炳垣憤然返其室，呼麗玲至，謂之曰：「汝可喚燕姬至我室。」麗玲遵命傳達，良久，燕姬始至。林炳垣詰之曰：「汝薦去子孫，何以不先徵我之同意？」燕姬笑答曰：「此為我身體之事，或要增，或要減，我有自由權。例如美容化妝術，而上添多一層，與邊或剪去一塊，為美容之事，又何須先徵得汝之同意耶？」林炳垣曰：「此部份，今剪去，竟為秘密，延醫生剪除之，可謂膽大之極。」燕姬乃以粗鄙之詞曰：「膽大，食少好多野。」林炳垣聞至此，憤極以拳拍其桌，曰：「……」燕姬以主翁發怒，亦鎮定不驚，且以俗語嘲之曰：「你成日泡腳，我當你係蟻蝻氣。」林炳垣曰：「你近日舉動言語，就做越下流。」燕姬睨之曰：「我唔做下流，問你從何處有飯食？」林炳垣以其嬲刁無恥，旋起而執雞毛帚力揮之，燕姬至第三下，燕姬即力執其帚，抑之不能動，且辱之曰：「你兩老坑，睇你慈到幾多時？」既執雞毛帚返其室。

林炳垣坐在房室，聞雞毛帚聲隨燕姬去，以其失態為……心殊淒涼……〔illegible〕

……為何必因此生氣？且同二人……（一〇〇）

為什麼臉會紅

臉紅是一個生理和病理的現象，這對每個人的影響是並不一樣的。一件使張三臉紅耳赤的事，對李四也許無動於中，有許多人臉紅而自己卻不覺得，相反地，在幾個人中有人臉沒紅，然他們卻以為自己在臉紅了。

在怎樣的情緒下才使人臉紅，說起來是很微妙和複雜的。最近心理學家對臉紅的神秘已有進一步的研究，發現男人比女人更易臉紅，體格越小的人很少臉紅，身體魁梧的人最易臉紅，上了年紀的人臉紅，縱使身處極尷尬的場合中，五十歲以上的人臉也不會太紅。

偶然的臉紅是生理現象，可是太易臉紅往往是神經官能性的怕羞的象徵，精神病家發現有許多官能性的臉紅，是在幼年時父母吹毛求疵的態度而形成，孩子長成後，也很容易外面的人也許對他採取同樣的態度，故正常的自信心喪失了，就會形成社交上的神經官能病者，不但會臉紅，還會口吃，與止尖指等也由此而起，因此，所有慢性臉紅都是由真正的或幻想的自卑心而起的，也許當他在幼年時，在人們面前裸體，他的父母使他對於性起了羞惡心，或為了其他創傷而使他發生了對自信心的懷疑。

無論何人失卻自信心，都會使他臉紅的，美國康奈爾大學從各職務的男女選擇研究，發現男人比女人易臉紅，有許多事情使男人馬上臉紅耳赤，而女人卻若無其事，百分之七十的男人在被嘲笑時會臉紅，百分之五十的女人會臉紅。對他的話有懷疑時也會臉紅，百分之五十七的男人在服裝有毛病時也會臉紅，由於激怒的，大多數的女人會臉紅，有百分之六十，由此可知，男女雜處的場合中，講俏皮話時，男人比女人更易漲紅了臉。

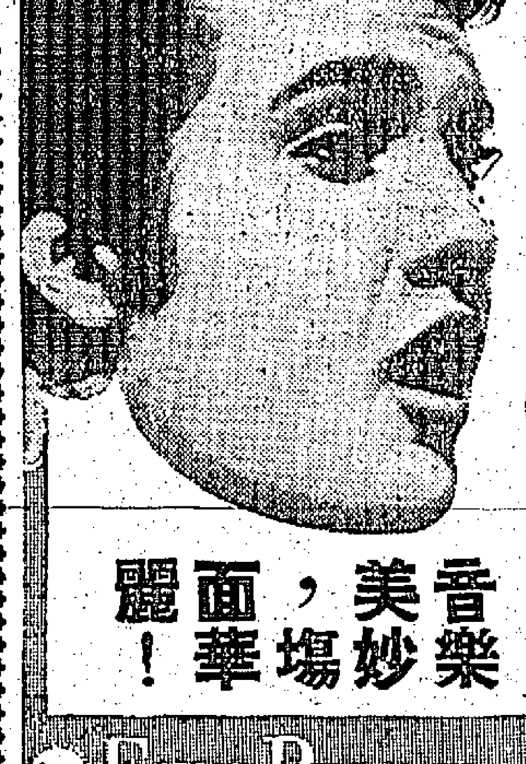
臉紅對人發生甚麼奇妙的感覺，口吃的人暫時說不出話來，有許多人面好比桃花時，就會全身發熱而致出汗，有時會發現一些人一發臉紅，才到另一處，至於臉紅到底延到多遠呢？部份人臉上，男人至多延至喉部，女人則延到胸部，她們所穿的衣服才會漲紅起來。

容易臉紅的人，除非臉紅得太厲害，你是不必為臉紅而擔憂的，事實上臉紅會使人更為好看，不過，要是你的容易臉紅的話，使你感到人生痛苦時，那麼你還是去想想自己以往的環境及自信心會否有創傷，雖然這不一定會把你臉紅病治好，至少也會減輕了許多的。（長凝）

即起定座！

娛樂．樂宮 明天隆重獻映

派拉蒙音樂艷譜趣片巨片！ 特藝七彩．上中文片

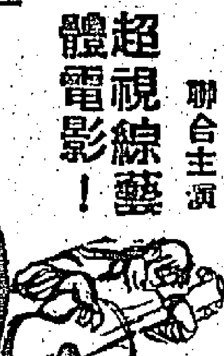


「貓王」：皮禮士里 美艷女星：莉莎史葛． 性格巨星：雲德歌里． 聯合主演 超視綫藝體電影！

我為卿狂

瘋狂音樂 顛倒眾生 四角戀愛 變化莫測

名歌七支 闌支動聽



音樂美妙，場面華麗！

SONGS! Loving You / Hot Dog / Lonesome Cowboy / Let Me Be Your Teddy Bear / Got A Lot Of Livin' To Do / Mean Woman Blues / Let's Have A Party

ELVIS PRESLEY LOVING YOU VISTAVISION

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 國際 新寶 長樂 即日聯映 八院

大成發行 雲峯公司最新出品！ 羅通掃北

新馬仔 李海泉 吳君麗 馬笑英 李寶瑩 白龍珠 ·合演·

最好睇 最好笑 歌唱巨片

唐天子兵困木楊城 程咬金突圍請救兵 羅通勇奪帥印 屠爐宮主陣上招親 羅通殺四門

金城 今天勿錯過 新國際合電影 中文說明上片 風塵奇俠傳

皇后 中央 大世界 新世界 明星 金星 七院 今天獻映 吳回導演 捉姦記

張瑛 夏萍 嘉玲 主演

東樂 今日四場 全港九最巨型大銀幕 兩傻擒兇記 片上中文說明

"Dance With Me, Henry!" stars Bud Abbott & Lou Costello, Gigi Perreau.

新世界 最後一天 12 二時半 五時半 七時半 九時半 飛天怪獸

京華 新聲 東方 百樂 縮形怪人 尋金熱 新泰山救美 Tarzan & the Lost Safari 茅舍春色

荔園 九龍荔枝角 愛潮 虎飛鴻 粵劇團 亂世嫦娥 艷舞 水上舞廳 模特兒

工商晚報 言論公正 消息精確 詳迅捷 副刊包羅萬有 讀者如欲訂閱 請與本報營業部聯絡

麗都．仙樂 連日狂滿 今天第十天映 准時 二時 五時廿 七時廿 九時半

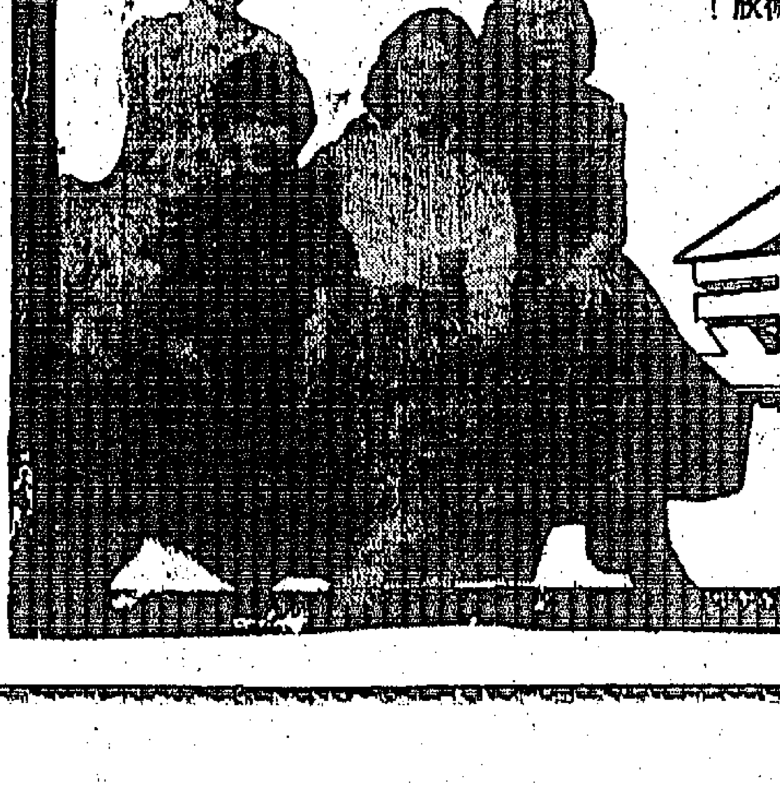
觀眾眼睛雪亮！

本報十一好國語片 港大刊致評為最高水準出品

林翠 穆虹 葉楓 蘇鳳 聯合主演

有青春氣 富人情味

本事愛電藝者賞 片供好影術欣放！



四千金

陳厚 雷震 王元龍 田青 翁木蘭 王沖 林蒼 楊群 聯合主演

監製 鍾啟文 編導 陶秦 原著 鄭慧

電懋 國際電影懋業公司千鍾百鍊精心攝製最佳藝術巨片